BOSCH

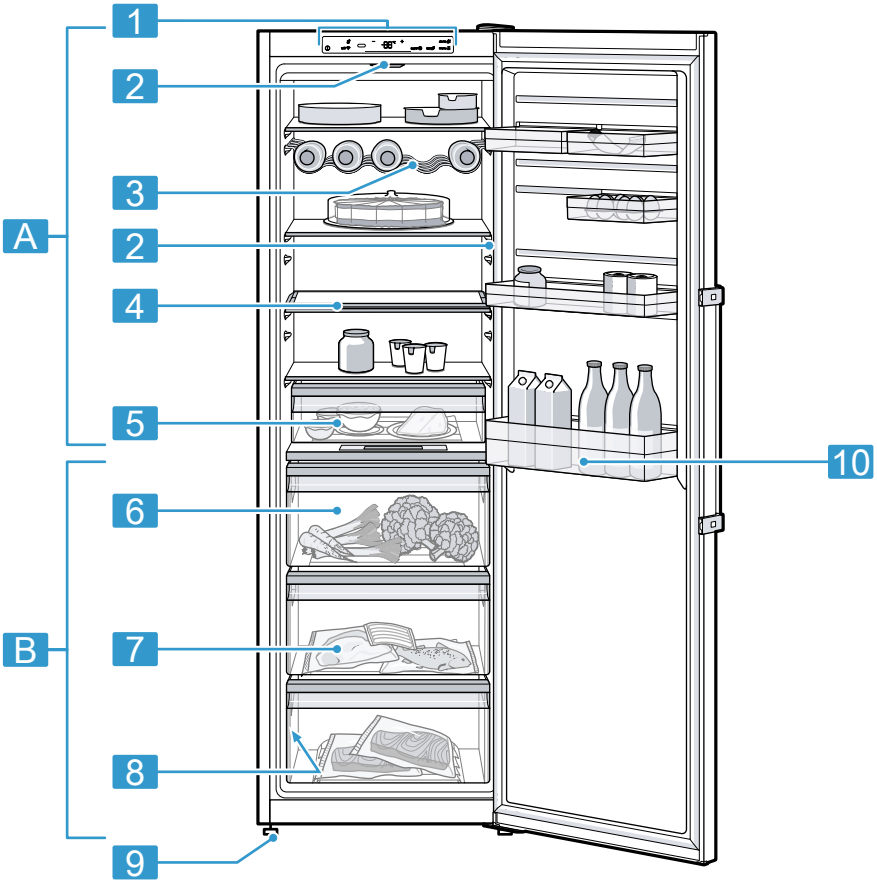
Register your new appliance now at MyBosch and enjoy benefits free of charge: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

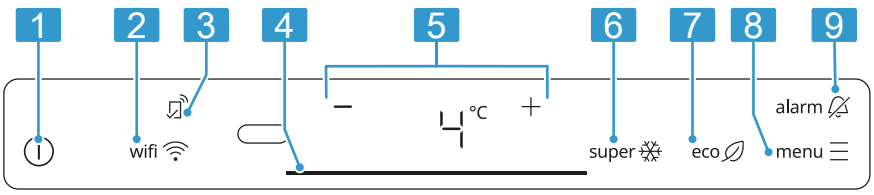
Refrigerator

KSN..

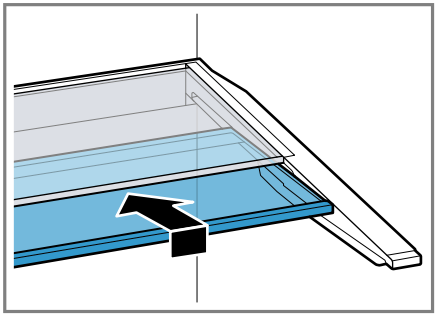
[et]	Kasutusjuhend	Külmik	5
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata	Dzesēšanas ierīce	26
[lt]	Naudotojo vadovas	Šaldytuvas	48



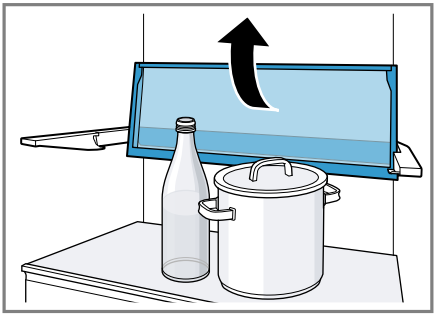
1



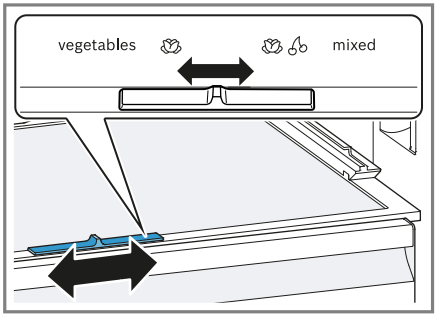
2



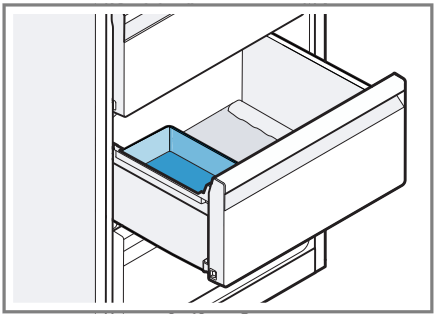
3



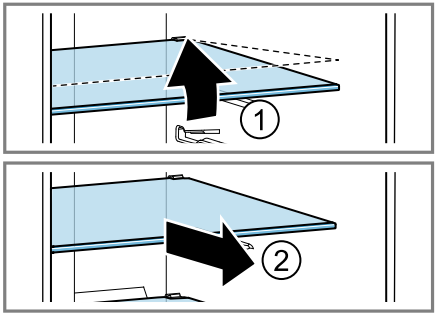
4



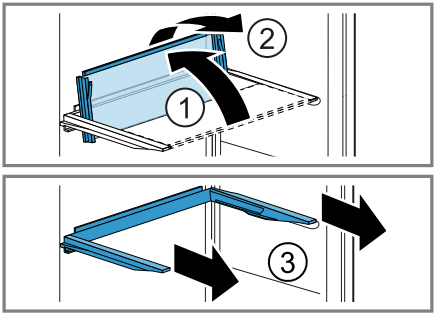
5



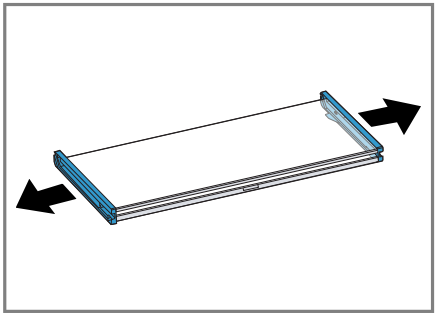
6



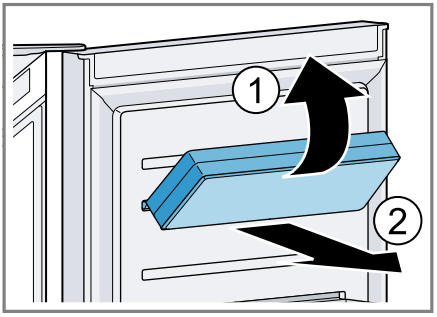
7



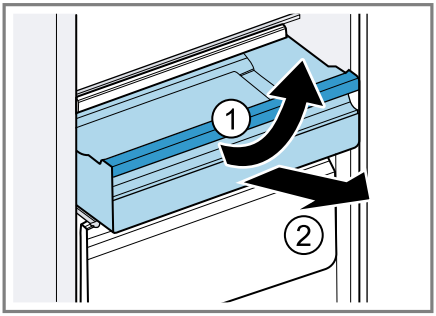
8



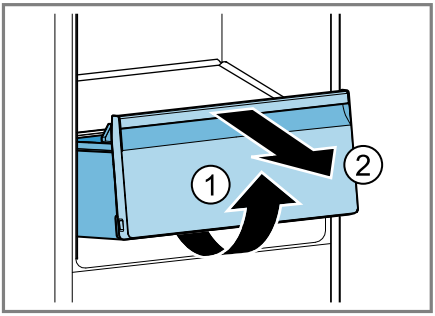
9



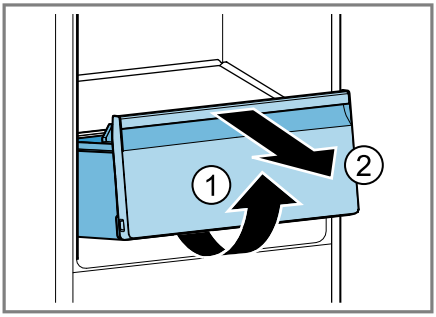
10



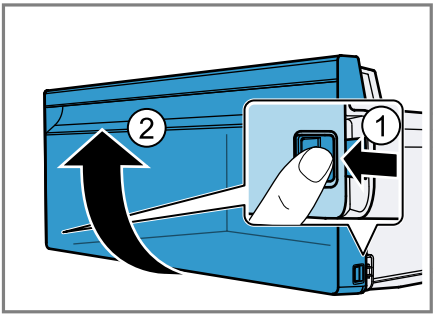
11



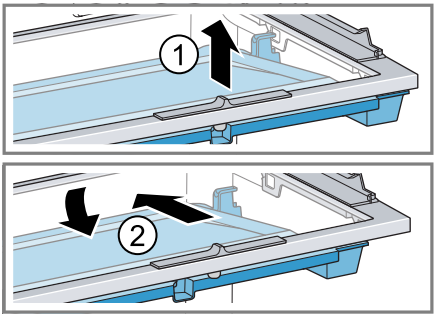
12



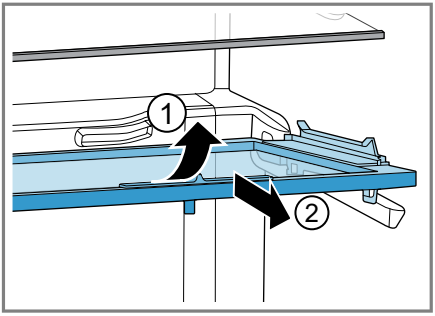
13



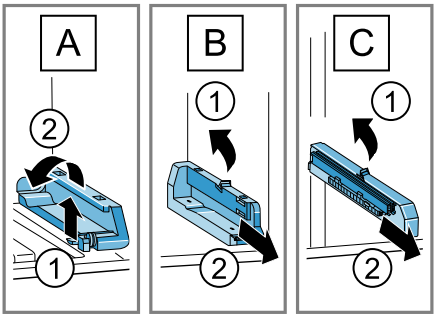
14



15



16



17

Lisateavet ja selgitusi leiate internetist. Skannige tiitellehel olevat QR-koodi



Sisukord

1 Ohutus 6
1.1 Märksõnade määratlused 6
1.2 Üldised juhised 6
1.3 Sihtotstarbeline kasutamine 7
1.4 Kasutajate ringi piiramine 7
1.5 Ohutu transport 7
1.6 Ohutu paigaldamine 7
1.7 Ohutu kasutamine 8
1.8 Kahjustada saanud seade 10

2 Varalise kahju vältimine 11

3 Keskkonnakaitse ja säästmine 11
3.1 Pakendi käitlemine 11
3.2 Energia säästmine 11

4 Paigaldamine ja ühendamine ... 12
4.1 Tarnekomplekt 12
4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid 12
4.3 Seadme paigaldamine 12
4.4 Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks. 12
4.5 Seadme ühendamine vooluvõrku 12

5 Tutvumine 13
5.1 Seade 13
5.2 Juhtpaneel 13

6 Varustus 13
6.1 Riiul 13
6.2 Reguleeritav riiul 14
6.3 Pudeliriiul 14
6.4 Väljatõmmatav sahtel 14
6.5 Niiskusregulaatoriga köögiviljasahtel 14
6.6 Külmsäilitussahtel 14
6.7 Ukseriiul 14

7 Põhimõtteline käsitsemine 14
7.1 Seadme sisselülitamine 14
7.2 Nõuandeid kasutamise kohta 15
7.3 Seadme väljalülitamine 15
7.4 Temperatuuri seadmine 15

8 Lisafunktsioonid 15
8.1 superjahutus 15
8.2 Energiasäästurežiim 15
8.3 Puhkerežiim 16

9 Alarm 16
9.1 Uksealarm 16

10 Home Connect 16
10.1 Home Connecti seadistamine 17
10.2 WLAN-koduvõrguga loodud ühenduse (Wi-Fi) sisselülitamine 17
10.3 WLAN-koduvõrguga loodud ühenduse (Wi-Fi) väljalülitamine 17
10.4 Home Connect tarkvara värskenduse installeerimine 17
10.5 Home Connect seadistuste lähtestamine 17
10.6 Kaugdiagnostika 17
10.7 Andmekaitse 17

11 Jahekamber 18
11.1 Juhtnöörid toiduainete hoidmiseks jahekambris 18
11.2 Jahekambri külmatsoonid 18

12 Külm hoiukamber 18
12.1 Säilitamisajad külmas hoiukambris temperatuuril 0 °C .. 18

13 Sulatamine 19
13.1 Jahekambri sulatamine 19
13.2 Külma hoiukambri sulatamine 19

14 Puhastamine ja hooldamine ... 19
14.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks 19
14.2 Seadme puhastamine 19
14.3 Sissepandud osade väljavõtmine 20
14.4 Seadme osade väljavõtmine 20
15 Tõrgete kõrvaldamine 21
16 Ladustamine ja jäätmekäitlus 23
16.1 Seadme kasutamise lõpetamine 23
16.2 Kasutatud seadme jäätmekäitlus 23
17 Klienditeenindus 24
17.1 Tootenumber (E-Nr), tootmisnumber (FD) ja järjekorranumber (Z-Nr) 24
18 Tehnilised andmed 24
18.1 Teave vaba ja avatud lähtekoodiga tarkvara kohta 25
19 Vastavusdeklaratsioon 25

⚠ 1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

1.1 Märksõnade määratlused

Siit leiate käesolevas kasutusjuhendis kasutatud märksõnade tähenduse.

⚠ HOIATUS
Järgige neid juhised, et hoida ära võimalikke raskeid või surma põhjustavaid vigastusi.

⚠ ETTEVAATUST
Järgige alltoodud juhised, ei hoida ära kergemaid või keskmise raskusastmega vigastusi.

TÄHELEPANU
Järgige alltoodud juhiseid, et hoida ära seadme kahjustusi või muud varalist kahju.

Märkus: See viitab olulisele teabele.

1.2 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

1.3 Sihtotstarbeline kasutamine

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks integreeritava seadmena.

Kasutage seadet ainult:
- toiduainete jahutamiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 m merepinnast.

1.4 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
Lapsed ei tohi seadmega mängida.
Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
Üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed tohivad külmikut/sügavkülmikut täita ja tühjendada.

1.5 Ohutu transport

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme suur kaal võib selle tõstmisel tekitada vigastusi.
- ▸ Ärge tõstke seadet üksi.

1.6 Ohutu paigaldamine

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Asjatundmatu paigaldus on ohtlik.
- ▸ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▸ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupessa.
- ▸ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjadekohaselt paigaldatud.
- ▸ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaugjuhtimisseadme kaudu.
- ▸ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav või kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, peab

elektripaigaldises vastavalt kehtivatele eeskirjadele olema paigaldatud lahutusseade.
- ▸ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Võrgujuhtme kahjustatud isolatsioon on ohtlik.
- ▸ Ärge laske võrgujuhtmel soojusallikatega kokku puutuda.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!
Kui seadme ventilatsiooniavad on suletud, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.
- ▸ Ärge sulgege seadme korpuses olevaid ventilatsiooniavasid.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!
Pikendatud võrgujuhtme ja heakskiitmata adapterite kasutamine on ohtlik.
- ▸ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harukarpe.
- ▸ Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid ja võrgujuhtmeid.
- ▸ Kui võrgujuhe on liiga lühike ja pikem võrgujuhet ei ole saadaval, pöörduge maja elektripaigaldise kohandamiseks elektriettevõtte poole.

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- ▸ Ärge paigaldage portatiivseid harupesi ega võrguplokke seadme tagaküljele.

1.7 Ohutu kasutamine

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!
Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
- ▸ Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- ▸ Ärge jätke seadet väga kuuma ega niiskesse keskkonda.
- ▸ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

⚠ HOIATUS – Lämbumisoht!
Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.
- ▸ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▸ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.
- ▸ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▸ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!
Külmaringluse kahjustamise tagajärjel võib eralduda tuleohtlikku külmaainet, mis võib plahvatada.
- ▸ Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid kui tootja soovitatud vahendid.
- ▸ Kinnikülmund toiduained eemaldage nüri esemega, nt puidust lusika varrega.

Põlevate survegaasidega tooted, nt aerosoolid võivad plahvatada.
- ▸ Ärge hoidke seadmes süttivate gaasidega tooteid ja plahvatusohtlikke aineid.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!
Seadme sees olevad elektriseadmed võivad põhjustada tulekahju, nt kütteseadmed või elektrilised jäämasinad.
- ▸ Ärge kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!
Süsihappegaasi sisaldavate jookide pakendid võivad lõhkeda.
- ▸ Ärge hoidke külmas hoiukambris süsihappegaasi sisaldavate jookidega anumaid.

Eralduv tuleohtlik külmaaine ja kahjulikud gaasid võivad kahjustada silmi.
- ▸ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

Seade võib ümber minna.
- ▸ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.

⚠ HOIATUS – Põletusoht!
Seadme tagaküljel olevad osad lähevad töötamisel kuumaks.
- ▸ Ärge kunagi puudutage kuumi osi.

⚠ ETTEVAATUST – Tervisekahjustuse oht!
Järgige järgmisi juhiseid, et kaitsta toiduaineid saastumise eest.
- ▸ Kui uks on pikemat aega, lahti, võib seadme sisemuses temperatuur olulisel määral tõusta.

- ▸ Puhastage korrapäraselt pindu, mis võivad kokku puutuda toiduainete ja ligipääsetavate äravoolusüsteemidega.
- ▸ Toorest liha ja kala hoidke külmkapis sobivates anumates nii, et need ei puutu kokku teiste toiduainetega ja et nende mahl ei tilgu teiste toiduainete peale.
- ▸ Kui külmik/sügavkülmik seisab pikemat aega tühjana, lülitage seade välja, laske sulada, puhastage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket.

Seadme metallist või metalloptilisest materjalist osad võivad sisaldada alumiiniumi. Happeliste toiduainete kokkupuutel seadmes oleva alumiiniumiga võivad alumiiniumioonid toiduainesse üle kanduda.

- ▸ Saastunud toiduaineid ärge tarbige.

1.8 Kahjustada saanud seade

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▸ Ärge kunagi rakendage tööle kahjustatud seadet.
- ▸ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▸ Kui seade või võrgujuhe või maanduskaabel on kahjustada saanud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik kohe välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▸ Kutsuge klienditeenindus. →*Lk24*

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▸ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▸ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▸ Kui selle seadme võrgujuhe või ühendusjuhe saab kahjustada, tuleb see asendada erilise võrgujuhtme või erilise ühendusjuhtmega, mis on saadaval tootjalt või tema klienditeenindusest.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!



Kui torud on kahjustada saanud, siis võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▸ Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal.
- ▸ Õhutage ruumi.

- ▸ Lülitage seade välja. →*Lk15*
- ▸ Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▸ Võtke ühendust hooldekeskusega. →*Lk24*

2 Varalise kahju vältimine

TÄHELEPANU
Seadme rattad võivad seadme nihutamisel kahjustada põrandat.
- ▸ Transportige seadet kärutõstukiga.
- ▸ Seadme nihutamisel kasutage põrandakaitset ja ärge tehke siksakke.

Seadme, sokli, siinide või uste kasutamine istumisalusena või redelina võib seadet kahjustada.
- ▸ Ärge astuge ega toetuge seadmele, soklile, siinidele ega ustele.

Õli või rasva toimel võivad plastosad ja uksetihendid muutuda poorseks.
- ▸ Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.

Seadme metallist või metalloptilisest materjalist osad võivad sisaldada alumiiniumi. Happeliste toiduainetega kokkupuute korral alumiinium korrodeerub ja muudab värvi.
- ▸ Hoidke toiduaineid seadmes ainult pakituna.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.
- ▸ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

3 Keskkonnakaitse ja säästmine

3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.
- ▸ Käidelge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Paigalduskoha valik
- Kaitske seadet otsese päikesekiirguse eest.
- Paigaldage seade küttekehadest, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugele:
  - Kaugus elektri- või gaasipliidist peab olema 30 mm.
  - Kaugus õli- või söepliitidest peab olema 300 mm.
- Vahekaugus seinani peab olema 50 mm.
- Ärge katke kinni ega blokeerige välimisi ventilatsiooniavasid.

Energia säästmine kasutamisel

Märkus: Tarvikute paigutus ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.
- Avage sügavkülmkambri ust vaid lühikeseks ajaks ja sulgege see hoolikalt.
- Ärge kunagi katke kinni ega blokeerige sisemisi õhutusavasid või välimisi ventilatsiooniavasd.
- Transportige ostetud toiduaineid külmakotis ja pange kiiresti seadmesse.
- Soojadel toiduainetel ja jookidel laske enne sissepanekut jahtuda.
- Külmutatud toiduainete külma ärakasutamiseks pange need ülessulatamiseks jahekambrisse.

- Jätke toiduainete ja tagaseina vahele alati veidi ruumi.

4 Paigaldamine ja ühendamine

4.1 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne komplektsuse suhtes.
Pretensioonide korral pöörduge oma edasimüüja või meie klienditeeninduse →*Lk24* poole.

Tarnekomplekti koostis:
- Eraldiseisev seade
- detailid ja tarvikud [1]
- Paigaldusjuhend
- kasutusjuhend
- hooldekeskuste loetelu
- garantii lisaleht [2]
- energiamärgistus
- teave energiakulu ja müra kohta
- Info Home Connect kohta

4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid

⚠ HOIATUS
Plahvatusoht!
Kui seade on liiga väikeses ruumis, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.
- ▸ Paigaldage seade üksnes ruumi, mille ruumala on vähemasti 1 m^3 8 g külmaaine kohta. Külmaaine kogus on märgitud tüübisildile.
  → *"Seade", Joonis* **1** / 8 *Lk13*

Seadme kaal võib olenevalt mudelist olla tarnimisel kuni 75.

Seadme kaalu kandmiseks peab aluspind olema piisavalt stabiilne ja kandevõimeline.
Aluspind peab olema ühetasane.
See jahutusseade on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus 10 °C kuni 43 °C.
Seade on lubatud ümbritseva keskkonna temperatuuril täielikult toimiv.

4.3 Seadme paigaldamine

- ▸ Paigaldage seade vastavalt komplekti kuuluvale paigaldusjuhendile.

4.4 Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks.

1. Võtke välja infomaterjal.
2. Eemaldage kaitsekile ja transpordikinnitused, nt teibid ja kartong.
3. Puhastage seadmet esmakordselt.
   →*Lk19*

4.5 Seadme ühendamine vooluvõrku

Nõue: Pärast pikaliasendis transportimist ja seadme ülesseadmist oodake vähemalt üks tund, enne kui seadme elektrivõrku ühendate.
1. Ühendage võrgujuhtme pistik seadmega.
2. Ühendage seadme võrgujuhtme võrgupistik seadme lähedal asuvasse pistikupessa.
   Seadme ühendusandmed on toodud tüübisildil.
   → *"Seade", Joonis* **1** / 8 *Lk13*

[1] Olenevalt seadme varustusest
[2] Mitte kõikides riikides

3. Kontrollige võrgupistiku tugevat kinnitust.

✔ Temperatuurinäidikul kuvatakse animatsiooni ja juhtpaneel on lukustatud.

✔ Seade on töövalmis, kui animatsioon on lõppenud ja temperatuurinäidik põleb.

5 Tutvumine

5.1 Seade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.
→*Joonis* **1**

A	Jahekamber →*Lk18*
B	Külm hoiukamber →*Lk18*
1	Juhtpaneel →*Lk13*
2	Valgusti [1]
3	Pudeliriiul →*Lk14*
4	Reguleeritav riiul →*Lk14*
5	Väljatõmmatav sahtel →*Lk14*
6	Niiskusregulaatoriga köögiviljasahtel →*Lk14*
7	Külmsäilitussahtel →*Lk14*
8	Tüübisilt →*Lk24*
9	Kruvijalg
10	Ukseriiul suurte pudelite jaoks →*Lk14*

Märkus: Olenevalt varustusest ja suurusest võib seade joonistest erineda.

5.2 Juhtpaneel

Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.
→*Joonis* **2**

1	⏻ lülitab seadme sisse või välja.
2	wifi lülitab sisse või välja ühenduse WLAN-koduvõrguga (Wi-Fi).
3	põleb, kui kasutaja määratletud seadistused on välja reguleeritud Home Connect rakenduse kaudu. Lisateavet leiate Home Connect rakendusest.
4	Valgusliist annab optilist tagasisidet.
5	−/+ reguleerib jahekambri temperatuuri.
6	super lülitab superjahutus sisse või välja.
7	eco lülitab sisse või välja energiasäästurežiimi.
8	menu aktiveerib ja inaktiveerib seadistusrežiimi.
9	alarm lülitab hoiatussignaali välja.

6 Varustus

Seadme varustus sõltub mudelist.

6.1 Riiul

Riiuli asukoha muutmiseks võtke riiul välja ja asetage teise kohta.
→ *"Riiuli eemaldamine", Lk20*

[1] Olenevalt seadme varustusest

6.2 Reguleeritav riiul

Kasutage reguleeritavat riiulit selleks, et asetada selle all olevale riiulile kõrgeid anumaid, nt kanne või pudeleid.
Reguleeritava riiuli eesmise osa võite välja tõmmata ja tagumise osa alla lükata.
→ *Joonis* **3**
Kui ruumivajadus on suurem, võite reguleeritava riiuli eesmise osa ja tagumise osa koos üles lükata.
→ *Joonis* **4**

6.3 Pudeliriiul

Asetage pudelid stabiilselt pudeliriiulile.
Pudeliriiuli asukoha muutmiseks võtke pudeliriiul välja ja asetage see teise kohta.
→ *"Riiuli eemaldamine", Lk20*

6.4 Väljatõmmatav sahtel

Töödeldud toiduaineid hoidke kaane all väljatõmmatavas sahtlis.

6.5 Niiskusregulaatoriga köögiviljasahtel

Värsket puu- ja köögivilja hoidke pakendamata puu- ja köögiviljasahtlis. Lõigatud puu- ja köögivilja hoidke kinnikaetult või õhukindlalt pakituna.
Niiskusregulaatori abil saate reguleerida köögiviljasahtlis õhuniiskust. Nii saate värsket puu- ja köögivilja säilitada kauem kui tavalise säilitamise korral.
→ *Joonis* **5**

Puu- ja köögiviljasahtli õhuniiskust saate reguleerida vastavalt sellele, millist liiki ja millises koguses puu- või köögivilju sahtlis hoiate, selleks nihutage niiskusregulaatorit:

- Lükake paremale, et saavutada madalamat õhuniiskust, kui säilitate põhiliselt puuvilja, segatüüpi toitu ja kui sahtel on väga täis.
- Lükake vasakule, et saavutada suurt õhuniiskust, kui säilitate põhiliselt köögivilja või kui sissepandud kogus on väike.

Sõltuvalt puu- ja köögiviljade kogusest ja liigist võib köögiviljasahtlisse tekkida kondensatsioonivett.
Pühkige kondensatsioonivesi kuiva lapiga ära ja reguleerige niiskusregulaatorist välja madalam õhuniiskus.
Et säilitada kvaliteeti ja maitset, hoidke külmatundlikku puu- ja köögivilja, nt ananassi, bananne, tsitruselisi, kurke, suvikõrvitsat, paprikat, tomateid ja kartuleid väljaspool seadet temperatuuril 8 °C kuni 12 °C.

6.6 Külmsäilitussahtel

Külmsäilitussahtli madalamaid temperatuure kasutage kergesti riknevate toiduainete, nt kala, vorsti ja liha säilitamiseks.

6.7 Ukseriiul

Ukseriiuli asukoha muutmiseks võite ukseriiulit nihutada või eemaldada ja teise kohta asetada.
→ *"Ukseriiuli eemaldamine", Lk20*

Nõuanded

- Kergitage ukseriiulit täiskoormusel nihutades veidi.
- Toiduainete paremaks paigutamiseks asetage ukseriiul sahtlis olevasse kinnitussoonde.

→ *Joonis* **6**

7 Põhimõtteline käsitsemine

7.1 Seadme sisselülitamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.
   → *Lk12*

Märkus: Kui seade lülitati eelnevalt välja juhtpaneelist, hoidke ⏻ 3 sekundit allavajutatult.
- ✔ Temperatuurinäidikul kuvatakse animatsiooni ja juhtpaneel on lukustatud.
- ✔ Seade on töövalmis, kui animatsioon on lõppenud ja temperatuurinäidik põleb.
- ✔ Seade hakkab külmenema.

2. Seadistage soovitud temperatuur. →*Lk15*

7.2 Nõuandeid kasutamise kohta

- Pärast seadme sisselülitamist saavutatakse seatud temperatuur alles mitme tunni pärast.
  Ärge pange toiduaineid sisse enne, kui seade on jõudnud seatud temperatuurile.
- Ukse sulgemisel jälgige, et seesolevad toiduained ust ei blokeeriks.
- Ukse sulgemisel võib tekkida alarõhk. Ust on raske uuesti avada. Oodake veidi, kuni alarõhk kaob.
- Temperatuur seadmes võib pärast ukse sagedast avamist või suures koguses soojade toiduainete sissepanekut lühiajaliselt erineda.

7.3 Seadme väljalülitamine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Hoidke ⏻ 3 sekundit allavajutatult.

7.4 Temperatuuri seadmine

Jahekambri temperatuuri seadmine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Vajutage −/+ seni, kuni temperatuurinäidikule ilmub soovitud temperatuuriseadistus.
   Jahekambri soovituslik temperatuur on 4 °C.

8 Lisafunktsioonid

Siit saate teada, milliseid lisafunktsioone saab seadmel välja reguleerida.

8.1 superjahutus

superjahutus puhul läheb jahekamber nii külmaks kui võimalik.
Lülitage superjahutus sisse enne suures koguses toiduainete asetamist külmikusse.

Märkus: Kui superjahutus on sisse lülitatud, võib tekkida rohkem müra.

superjahutus sisselülitamine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Vajutage **super** ❄.
- ✔ **super** ❄ põleb.

Märkus: Ca 6 tunni pärast lülitub seade tavarežiimile.

superjahutus väljalülitamine

- ▸ Vajutage **super** ❄.
- ✔ Kuvatakse eelnevalt välja reguleeritud temperatuuri.

8.2 Energiasäästurežiim

Energiasäästurežiimiga lülitate seadme ümber energiasäästlikule režiimile.
Seade lülitab temperatuuri automaatselt ümber.

Jahekamber	6 °C
Külm hoiukamber	0 °C

Energiasäästurežiimi sisselülitamine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Vajutage **eco** ∅.
✔ Valgusliist põleb rohelise tulega.

Energiasäästurežiimi väljalülitamine

▸ Vajutage **eco** ∅.
✔ Kuvatakse eelnevalt välja reguleeritud temperatuuri.

8.3 Puhkerežiim

Puhkerežiim lülitab välja kõik funktsioonid, mis ei ole tingimata vajalikud.

Puhkerežiimil on välja lülitatud järgmised funktsioonid:
- superjahutus
- alarm
- Sisevalgustus
- Helisignaalid
- Teated juhtpaneelil

Märkus: Puhkerežiimil lülitub juhtpaneeli valgustus välja. **eco** ∅ süttib.

Puhkerežiimi sisselülitamine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Hoidke **eco** ∅ 6 sekundit allavajutatult, kuni näit kustub.
✔ **eco** ∅ süttib.

Märkus: Umbes 74 tunni pärast lülitub seade tavarežiimile.

Puhkerežiimi väljalülitamine

▸ Hoidke **eco** ∅ 6 sekundit allavajutatult.

9 Alarm

9.1 Uksealarm

Kui seadme uks on pikemat aega lahti, lülitub sisse uksealarm.
Kõlab hoiatussignaal, **alarm** 🔕 ja valgusliist vilguvad punase tulega.

Uksealarmi väljalülitamine

▸ Sulgege seadme uks või vajutage **alarm** 🔕.
✔ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

10 Home Connect

Seda seadet saab ühendada võrku. Ühendage oma seade mobiilse lõppseadmega, et kasutada Home Connect rakenduse abil funktsioone. Teenused Home Connect ei ole igas riigis saadaval. Funktsiooni Home Connect saadavus sõltub teenuse Home Connect saadavusest teie riigis. Teavet selle kohta leiate aadressilt: *www.home-connect.com*.
Home Connect kasutamiseks seadistage esmalt ühendus WLAN-koduvõrguga (Wi-Fi [1]) ja Home Connect rakendusega.
Pärast seadme sisselülitamist oodake vähemalt 3 minutit, kuni seadme sisemine algseadistamine on lõppenud. Alles seejärel seadistage Home Connect.
Rakendus Home Connect juhib teid läbi kogu sisselogimisprotsessi. Järgige juhiseid ning rakenduses Home Connect esitatud märkuseid.

Märkused

- Järgige käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ja tagage, et neid järgitakse ka siis, kui

[1] WiFi on WiFi Alliance registreeritud kaubamärk.

juhite seadet rakenduse Home Connect abil.
→ *"Ohutus", Lk6*

- Käsitsemine seadmel on alati eelistatud. Sel ajal ei ole käsitsemine Home Connect rakenduse kaudu võimalik.

10.1 Home Connecti seadistamine

Nõue: Seadmel on paigalduskohas WLAN-koduvõrgu (Wi-Fi) vastuvõtt.

1. Skaneerige QR-kood.

   QR-koodi abil saate installeerida Home Connect rakenduse ja oma seadme ühendada.
2. Järgige Home Connect rakenduse juhiseid

10.2 WLAN-koduvõrguga loodud ühenduse (Wi-Fi) sisselülitamine

1. Seadistusrežiimi aktiveerimiseks vajutage **menu** ☰.
2. Vajutage **wifi** .

10.3 WLAN-koduvõrguga loodud ühenduse (Wi-Fi) väljalülitamine

- Vajutage **wifi** .

10.4 Home Connect tarkvara värskenduse installeerimine

Märkus: Kui kättesaadav on Home Connect tarkvara värskendus, ilmub teade Home Connect rakenduses.
Aktuaalse tarkvaraversiooni leiate Home Connect rakendusest asjaomase kodumasina kohta käiva teabe alt.

- Home Connect tarkvara värskenduse installeerimiseks järgige juhiseid Home Connect rakenduses.

✔ Installeerimise ajal on juhtpaneel osaliselt lukustatud.

10.5 Home Connect seadistuste lähtestamine

Kui seadme ühendamisel WLAN-koduvõrguga (Wi-Fi) tekib probleeme või kui soovite seadet ühendada mõne teise WLAN-koduvõrguga (Wi-Fi), võite Home Connect seadistused lähtestada.

- Hoidke **wifi** 7 kuni 10 sekundit all, kuni kõlab kolmas helisignaal.

✔ Home Connect seadistused on lähtestatud.

10.6 Kaugdiagnostika

Klienditeenindus saab kaugdiagnostika abil ligi pääseda teie seadmele, kui te pöördute vastava sooviga klienditeeninduse poole, teie seade on Home Connect serveriga ühendatud ning kaugdiagnostika on riigis, kus te seadet kasutate, saadaval.

Nõuanne: Lisateabe ning juhiste saamiseks kaugdiagnostika saadavuse kohta teie riigis leiate teie riigi veebilehelt alast Teenindus/Support: *www.home-connect.com*.

10.7 Andmekaitse

Järgige juhiseid andmekaitse kohta.

Teie seadme esmakordsel ühendamisel internetiga ühendatud koduvõrku edastab teie seade Home Connect serverile järgmised andmete kategooriad (esmaregistreerimine):

- Seadme selge ID (koosneb seadmevõtmetest ning paigaldatud Wi-Fi sidemooduli MAC-aadressist).

- Wi-Fi sidemooduli turvasertifikaat (ühenduse infotehniliseks kaitsmiseks).
- Teie kodumasina aktuaalne tarkvaraversioon ja riistvaraversioon.
- Võimaliku eelnenud tehaseseadistustele lähtestamise olek.

Esmaregistreerimine valmistab ette Home Connect funktsioonide kasutamise ja on vajalik alles sellel ajahetkel, mil te soovite Home Connect funktsioone esmakordselt kasutada.

Märkus: Arvestage, et Home Connect funktsionaalsused on kasutatavad ainult koos Home Connect rakendusega. Teavet andmekaitse kohta saab avada Home Connect rakenduses.

11 Jahekamber

Jahekambris saate hoida piimatooteid, mune, valmistooteid, küpsetisi, avatud konserve ja kõva juustu. Temperatuuri saab reguleerida vahemikus 2 °C kuni 8 °C.
Jahekambris hoides saate lühikese kuni keskmiselt pika aja jooksul säilitada ka kiiresti riknevaid toiduaineid. Mida madalam on valitud temperatuur, seda kauem toiduained säilivad.

11.1 Juhtnöörid toiduainete hoidmiseks jahekambris

- Säilitage vaid värskeid ja riknemata toiduaineid.
- Säilitage toiduaineid õhukindlalt pakendatuna või kaane all.
- Selleks et vältida õhuringluse kahjustamist ja toiduainete külmumist, ärge asetage toiduaineid sisemiste ventilatsiooniavade ette ja otse vastu tagaseina.
- Laske soojadel roogadel ja jookidel esmalt maha jahtuda.
- Järgige tootja märgitud minimaalset säilimisaega või realiseerimise ja tarvitamise lõpptähtpäeva.

11.2 Jahekambri külmatsoonid

Ringleva õhu jahutussüsteem paneb õhu jahekambris ühtlaselt ringlema ja tagab ühtlase temperatuuri kõikidel riiulitel.

Kõige külmem tsoon

Kõige külmem tsoon on külmsäilitussahtlis.

Nõuanne: Kergesti riknevaid toiduaineid, nt kala, vorsti ja liha, hoidke kõige külmemas tsoonis.

12 Külm hoiukamber

Külmas hoiukambris saate värskeid toiduaineid hoida värskena kauem kui jahekambris.
Külma hoiukambri temperatuur on ligikaudu 0 °C.
Madal temperatuur ja optimaalne õhuniiskus külmsäilitussahtlis loovad kergesti riknevate toiduainete hoiustamiseks ideaalsed säilitamistingimused.

12.1 Säilitamisajad külmas hoiukambris temperatuuril 0 °C

Säilitusajad olenevad toiduainete lähtekvaliteedist.

Toiduaine	Säilitusaeg
Värske kala, mereannid	kuni 3 päeva
Linnuliha, liha (keedetud/praetud)	kuni 5 päeva

Toiduaine	Säilitusaeg
Loomaliha, sealiha, lambaliha, vorstitooted (viilutatud)	kuni 7 päeva
Suitsukala, spargelkapsas	kuni 14 päeva
Salat, fenkol, aprikoosid, ploomid	kuni 21 päeva
Pehme juust, jogurt, kohupiim, petipiim, lillkapsas	kuni 30 päeva

13 Sulatamine

13.1 Jahekambri sulatamine

Jahekamber sulab automaatselt.

13.2 Külma hoiukambri sulatamine

Külm hoiukamber sulab automaatselt.

14 Puhastamine ja hooldamine

Puhastamist mitteligipääsetavates kohtades peab teostama klienditeenindus. Klienditeeninduse poolt puhastamine võib põhjustada kulusid.

14.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks

1. Lülitage seade välja. →*Lk15*
2. Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik toiduained seadmest välja ja asetage jahedasse kohta. Kui on olemas, siis asetage toiduainetele külmaakud.
4. Võtke kõik sissepandud osad ja lisatarvikud seadmest välja. →*Lk20*
5. Eemaldage puu- ja köögiviljasahtli kaas.

14.2 Seadme puhastamine

⚠ HOIATUS
Elektrilöögi oht!
Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

Valgustisse või juhtelementidesse sattuv vedelik võib olla ohtlik.
- Loputusvesi ei tohi voolata valgustisse ega juhtelementidesse.

TÄHELEPANU
Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.
- Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.

Teravad või teravaotsalised esemed kahjustavad ukseriiuli soont.
- Ärge puhastage ukseriiuli soont teravate või teravaotsaliste esemete, näiteks noaga.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.
- Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

1. Seadme ettevalmistamine puhastamiseks. →*Lk19*
2. Puhastage seade, seadme osad, tarvikud ja uksetihendid lapi, leige

vee ja neutraalse pH-tasemega pesuvahendiga.
3. Kuivatage korralikult pehme kuiva lapiga.
4. Asetage seadme osad kohale ja monteerige lahtimonteeritavad osad kokku.
5. Ühendage seade vooluvõrku. →*Lk12*
6. Pange toiduained sisse.

14.3 Sissepandud osade väljavõtmine

Kui soovite sissepandud osi põhjalikult puhastada, siis võtke need seadmest välja.

Riiuli eemaldamine

▸ Kergitage riiulit eest ①, tõmmake välja ja eemaldage ②.
→*Joonis* **7**

Reguleeritava riiuli eemaldamine

1. Keerake riiuli mõlemad osad üles ①, võtke koos välja ② ja seejärel eemaldage siin ③.
→*Joonis* **8**
2. Riiuli lahtivõtmiseks eemaldage külgmised hoidikud.
→*Joonis* **9**

Ukseriiuli eemaldamine

▸ Kergitage ukseriiulit eest ① ja võtke see välja ②.
→*Joonis* **10**

Väljatõmmatava sahtli eemaldamine

1. Suurte pudelite jaoks ette nähtud ukseriiuli eemaldamine. →*Lk20*
2. Tõmmake väljatõmmatav sahtel välja.
3. Kergitage väljatõmmatavat sahtlit eest ① ja eemaldage see ②.
→*Joonis* **11**

Puu- ja köögiviljasahtli eemaldamine

1. Tõmmake puu- ja köögiviljasahtel lõpuni välja.
2. Kergitage puu- ja köögiviljasahtlit eest ① ja võtke välja ②.
→*Joonis* **12**

Külmsäilitussahti eemaldamine

1. Tõmmake külmsäilitussahtel lõpuni välja.
2. Kergitage külmasäilitussahtlit eest ① ja eemalage ②.
→*Joonis* **13**

Sahtli esipaneeli eemdaldamine

▸ Suruge sahtli külgmised keeled sisse ① ja keerake esipaneel sahtli küljest lahti ②.
→*Joonis* **14**

14.4 Seadme osade väljavõtmine

Kui soovite seadet põhjalikult puhastada, saate teatud osad seadmest välja võtta.

Puu- ja köögiviljasahtli kohal oleva riiuli eemaldamine

1. Eemaldage puu- ja köögiviljasahtel. →*Lk20*
2. Eemaldage hoiusahtel.
3. Kergitage puu- ja köögiviljasahtli kohal olevat riiulit ja tõmmake puu- ja köögiviljasahtli katet pisut ettepoole.
4. Lükata niiskusregulaator paremale.
5. Kergitage puu- ja köögiviljasahtli katet ①, viige taha ② ja eemaldage suunaga alla.
→*Joonis* **15**
6. Kergitage puu- ja köögiviljasahtli kohal olevat riiulit ① ja eemaldage see ②.
→*Joonis* **16**

Märkus: Kui asetate riiuli uuesti puu- ja köögiviljasahtli kohale, veenduge, et puu- ja köögiviljasahtli kaas on korrektselt paigaldatud. Puu- ja köögiviljasahtli kaas tagab õhu ühtlase jaotumise ja optimaalse jahutuse.

Sahtli siini eemaldamine

▸ Vabastage kinnitus ① ja eemaldage sahtli siin ②.
→*Joonis* **17**

15 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

⚠ HOIATUS
Elektrilöögi oht!
Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.
- ▸ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▸ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▸ Kui selle seadme võrgujuhe või ühendusjuhe saab kahjustada, tuleb see asendada erilise võrgujuhtme või erilise ühendusjuhtmega, mis on saadaval tootjalt või tema klienditeenindusest.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei jahuta, näidikud ja valgustus põlevad.	Demorežiim on sisse lülitatud. **1.** Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis välja kaitse. **2.** 5 minuti pärast ühendage seade taas vooluvõrguga. ✔ Temperatuurinäidikul kuvatakse animatsiooni ja juhtpaneel on lukustatud. **3.** Oodake, kuni animatsioon on lõppenud. **4.** Hoidke **super** ❄ 10 sekundit allavajutatult, kuni kõlab 4 helisignaali. ✔ Juhtpaneelile ilmub korraks "OF". **5.** Kontrollige mõne aja pärast, kas seade jahutab.
LED-valgustus ei tööta.	Võimalikud on erinevad põhjused. ▸ Võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiate tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Külmutusagregaat lülitub üha sagedamini ja pikemalt sisse.	Seadet on tihti avatud. ▸ Ärge avage seadme ust asjatult.
	Välimised ventilatsiooniavad on kinni kaetud. ▸ Eemaldage välimistelt ventilatsiooniavadelt takistused.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Külmutusagregaat lülitub üha sagedamini ja pikemalt sisse.	See ei ole viga. Kaasaegsed külmaseadmed lülituvad sagedamini sisse ja neil on tõhusaks jahutamiseks erinevad võimsusastmed. ▸ Eemaldage välimistelt ventilatsiooniavadelt takistused. ▸ Paigaldage seade küttekehadest, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugele: Vältige pikemat otsest päikesekiirgust seadmele. ▸ Avage ahju ust vaid nii lühikeseks ajaks kui vaja. ▸ Laske soojadel roogadel ja jookidel enne säilitamist jahtuda.
Home Connect ei tööta nõuetekohaselt.	Võimalikud on erinevad põhjused. ▸ Liikuge *www.home-connect.com* peale.
"E" või "d" ilmub temperatuurinäidikule.	Elektroonika on tuvastanud rikke. **1.** Lülitage seade välja. →*Lk15* **2.** Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis välja kaitse. **3.** 5 minuti pärast ühendage seade taas vooluvõrguga. **4.** Kui teade ilmub uuesti, võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiate tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Kõlab hoiatustoon ja teade "E63.." kuvatakse temperatuurinäidikule.	Üks ventilaator on välja langenud. ▸ Võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiate tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Kõlab hoiatussignaal, **alarm** 🔔 ja valgusliist vilguvad punase tulega. Uksealarm on sisse lülitatud.	Seadme uks on lahti. ▸ Sulgege seadme uks.
Temperatuur on seadistatud temperatuurist väga erinev.	Võimalikud on erinevad põhjused. **1.** Lülitage seade välja. →*Lk15* **2.** Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse. →*Lk14* ▸ Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti. ▸ Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade muliseb, sumiseb, kuriseb, klõpsub või nagiseb.	See ei ole viga. Mootor, nt külmutusagregaat või ventilaator on töös. Külmutusaine voolab mööda torusid. Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja. Toimunud on automaatne sulatus. Tegevused pole vajalikud.
Seade tekitab müra.	Seade seisab ebatasasel pinnal. ▸ Vesiloodi abil loodige seade välja, reguleerige asend õigeks kruvijalgadest keerates.
	Seade ei ole eraldiseisev. ▸ Järgige minimaalseid vahemaid.
	Seadme osad kõiguvad või blokeeruvad. ▸ Kontrollige väljavõetavaid osi ja asetage need vajaduse korral uuesti sisse.
	Pudelid või anumad puutuvad kokku. ▸ Nihutage pudelid ja anumad üksteisest eemale.

16 Ladustamine ja jäätmekäitlus

16.1 Seadme kasutamise lõpetamine

1. Lülitage seade välja. →*Lk15*
2. Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik toiduained välja.
4. Puhastage seade. →*Lk19*
5. Sisemuse ventileerimise tagamiseks jätke seade avatuks.

16.2 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

⚠ HOIATUS
Tervisekahjustuse oht!
Lapsed võivad end seadmesse lukustada ja sattuda eluohtlikku olukorda.
- Et lastel oleks raskem sisse ronida, ärge võtke reste ja mahuteid seadmest välja.
- Hoidke lapsed kasutusest kõrvaldatud seadmest eemal.

⚠ HOIATUS
Tuleoht!
Torude kahjustamise korral võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.
- Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
2. Lõigake võrgujuhe läbi.
3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.
   Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

17 Klienditeenindus

Toimivuse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate meie müügiesindusest tellida vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.
Peale selle saate teisi toimivuse seisukohalt olulisi ja säilivaid originaalvaruosi tellida meie müügiesindusest kuni 15 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest.
Lisateavet saate meie müügiesindustest.

Märkus: Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate, kui skännite QR-koodi lisatud dokumendil, mis käsitleb kontakte ja garantiitingimusi, samuti meie hooldekeskusest, edasimüüjalt või meie veebilehelt.
Klienditeeninduse kontaktandmed leiate, kui skännite QR-koodi lisatud dokumendil, mis käsitleb kontakte ja garantiitingimusi, samuti meie veebilehelt.

17.1 Tootenumber (E-Nr), tootmisnumber (FD) ja järjekorranumber (Z-Nr)

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate sündmuse numbrit (E-Nr.), tootmisnumbrit (FD) ja järjekorranumbrit (Z-Nr.), mille leiate seadme tüübisildilt.
→ *"Seade", Joonis* **1** / **8** *Lk13*
Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

18 Tehnilised andmed

Andmed külmaaine ja mahu kohta ning muud tehnilised andmed leiate tüübisildilt.
→ *"Seade", Joonis* **1** / **8** *Lk13*
Lisateavet oma mudeli kohta leiate internetist aadressilt *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. See veebiaadress on lingitud EL ametliku tooteandmebaasiga EPREL. Palun järgige siis mudeliotsingu kohta antud juhiseid.
Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr.) kaldkriipsu ees tüübisildil. Teise võimalusena leiate mudelitunnuse ka EL-energiamärgise esimesest reast.
Sisalduvate valgusallikate arv sõltub mudelist.
See toode sisaldab energiatõhususklassi D valgusallikat.

[1] Kehtib ainut Euroopa majandusruumi jaoks

Valgusallikad on saadaval varuosana ja neid peab vahetama ainult kvalifitseeritud spetsialist.

18.1 Teave vaba ja avatud lähtekoodiga tarkvara kohta

Toode sisaldab tarkvarakomponente, mis on autoriõiguste omanike poolt litsentseeritud vaba või avatud lähtekoodiga tarkvarana.
Vastav litsentsiteave on salvestatud kodumasinasse. Ligipääs vastavale litsentsiteabele on võimalik ka Home Connect rakenduse kaudu: „Profiil -> Õiguslikud juhised -> Litsentsiteave“. [1] Litsentsiteabe saate margitoote veebilehelt ka alla laadida. (Palun otsige toote veebilehel oma seadmemudelit ja täiendavaid dokumente.) Teise võimalusena saate vastava teabe tellida aadressilt ossrequest@bshg.com või BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Vastav lähtekood antakse kasutada selle tellimisel.
Palun saatke oma tellimus aadressil ossrequest@bshg.com või BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Teema: „OSSREQUEST“
Tele tellimuse käsitlemise kulude eest esitatakse teile arve. See pakkumine kehtib kolm aastat alates ostu kuupäevast või vähemalt selle ajavahemiku kohta, mille jooksul me pakume vastavale seadmele tehnilist tuge ja varuosi.

19 Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib BSH Hausgeräte GmbH, et seade, millel on Home Connect funktsioon, on kooskõlas direktiivi 2014/53/EU põhinõuete ja muude asjakohaste sätetega.
Põhjaliku RED vastavusdeklaratsiooni leiate veebiaadressilt *www.bosch-home.com* seadme tootelehelt täiendavate dokumentide alt.

CE

2,4-GHz-riba (2400–2483,5 MHz): max 100 mW
5-GHz-sagedusriba (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz WLAN (Wi-Fi): kasutamiseks ainult siseruumides.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz WLAN (Wi-Fi): kasutamiseks ainult siseruumides.							

[1] Olenevalt seadme varustusest

Papildu informāciju un skaidrojumus var atrast tiešsaistē. Noskenējiet titullapā norādīto QR kodu.



Satura rādītājs

1 Drošība 27
1.1 Signālvārdu definīcija 27
1.2 Vispārīgi norādījumi 27
1.3 Mērķim atbilstīga lietošana 28
1.4 Lietotāju loka ierobežojums 28
1.5 Droša transportēšana 28
1.6 Droša uzstādīšana 28
1.7 Droša lietošana 29
1.8 Bojāta ierīce 31

2 Izvairīšanās no bojājumiem 32

3 Vides aizsardzība un taupīšana 32
3.1 Iepakojuma likvidācija 32
3.2 Elektroenerģijas taupīšana 32

4 Uzstādīšana un pieslēgšana 33
4.1 Piegādes komplektācija 33
4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji 33
4.3 Ierīces uzstādīšana 34
4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei 34
4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide 34

5 Iepazīšana 34
5.1 Iekārta 34
5.2 Vadības panelis 35

6 Aprīkojums 35
6.1 Plaukts 35
6.2 Pielāgojams plaukts 35
6.3 Pudeļu plaukts 35
6.4 Izvelkamā tvertne 35
6.5 Augļu un dārzeņu tvertne ar mitruma regulatoru 35
6.6 Aukstās uzglabāšanas nodalījums 36
6.7 Durvju nodalījums 36

7 Galvenā vadība 36
7.1 Ierīces ieslēgšana 36
7.2 Lietošanas norādījumi 36
7.3 Ierīces izslēgšana 36
7.4 Temperatūras iestatīšana 37

8 Papildfunkcijas 37
8.1 Superdzesēšana 37
8.2 Enerģijas taupīšanas režīms ... 37
8.3 Miera režīms 37

9 Trauksme 38
9.1 Durvju signalizācija 38

10 Home Connect 38
10.1 Home Connect instalēšana ... 38
10.2 Savienojuma ar WLAN mājas tīklu (Wi-Fi) ieslēgšana 38
10.3 Savienojuma ar WLAN mājas tīklu (Wi-Fi) izslēgšana 38
10.4 Home Connect programmatūras atjauninājuma instalēšana 39
10.5 Home Connect iestatījumu atiestatīšana 39
10.6 Attālināta diagnostika 39
10.7 Datu aizsardzība 39

11 Dzesēšanas nodalījums 39
11.1 Padomi pārtikas produktu uzglabāšanai dzesēšanas nodalījumā 40
11.2 Aukstuma zonas dzesēšanas nodalījumā 40

12 Aukstas uzglabāšanas nodalījums 40
12.1 Glabāšanas ilgums aukstās uzglabāšanas nodalījumā 0 °C temperatūrā 40

13 Atkausēšana 40
13.1 Dzesēšanas nodalījuma atkausēšana 40

13.2 Atkausēšana aukstās uzglabāšanas nodalījumā 40
14 Tīrīšana un kopšana 41
14.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai 41
14.2 Ierīces tīrīšana 41
14.3 Aprīkojuma daļu izņemšana 41
14.4 Ierīces daļu demontāža 42
15 Traucējumu novēršana 42
16 Glabāšana un likvidācija 45
16.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana 45
16.2 Nolietotas iekārtas likvidācija 45
17 Tehniskā servisa dienests 45
17.1 Ražojuma numurs (E-Nr.), izgatavošanas numurs (FD) un kārtas numurs (Z-Nr.) 46
18 Tehniskie dati 46
18.1 Informācija par bezmaksas un Open Source porgrammatūru 46
19 Atbilstības deklarācija 47

⚠ 1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

1.1 Signālvārdu definīcija

Šeit ir sniegts šajā instrukcijā lietoto signālvārdu nozīmes skaidrojums.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu iespējamas smagas vai nāvējošas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI
Ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu nelielas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu ierīces bojājumus vai citus materiālus zaudējumus.

Piezīme: Tas norāda uz svarīgu informāciju.

1.2 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.

- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

1.3 Mērķim atbilstīga lietošana

Šī iekārta nav paredzēta iebūvēšanai.

Izmantojiet šo iekārtu tikai:
- pārtikas produktu atdzesēšanai.
- privātā mājsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

1.4 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.
Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.
Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst izņemt un ievietot produktus dzesēšanas/saldēšanas ierīcē.

1.5 Droša transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!
Lielais iekārtas svars, paceļot iekārtu, var izraisīt savainojumus.
- ▸ Neceliet iekārtu vienatnē.

1.6 Droša uzstādīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!
Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.
- ▸ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▸ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▸ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.

- Nekad neaprīkojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeri vai tālvadības pulti.
- Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē atvienotājierīce saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.

- Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar siltuma avotiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Ja iekārtas ventilācijas atveres ir noslēgtas, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- Nenoslēdziet ventilācijas atveres ierīces vai iebūves mēbeles korpusā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un neapstiprinātus adapterus.

- Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
- Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
- Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss un nav pieejams garāks elektrotīkla pieslēguma vads, sazinieties ar profesionālu elektrības uzņēmumu, lai pielāgotu mājas instalāciju.

Pārnēsājamie kontaktligzdu paneļi vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

- Nenovietojiet pārnēsājamos kontaktligzdu paneļus vai barošanas blokus ierīces aizmugurē.

1.7 Droša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- Nepakļaujiet ierīci lielam karstumam un mitrumam.

▸ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!

Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkt uz galvas vai tajā ietīties un nosmakt.

▸ Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
▸ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.

▸ Glabājiet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
▸ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Ja dzesēšanas kontūrs ir bojāts, uzliesmojošs aukstumaģents var izplūst un uzsprāgt.

▸ Atkausēšanu drīkst paātrināt tikai ar ražotāja ieteiktām mehāniskām ierīcēm vai līdzekļiem.
▸ Piesalušu pārtiku atbrīvojiet ar trulu priekšmetu, piemēram, ar koka karotes kātu.

Produkti, kuri satur degtspējīgas gāzes, piemēram, aerosolu baloniņi, un eksplozīvas vielas, var sprāgt.

▸ Neglabājiet ierīcē produktus, kas satur degtspējīgas gāzes un eksplozīvas vielas.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Šīs ierīces iekšienē uzstādītas elektroierīces, piemēram, sildītāji vai elektriskie ledus ģeneratori, var izraisīt ugunsgrēku.

▸ Šīs ierīces iekšienē nedarbiniet nekādas elektroierīces.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Trauki, kuros ir gāzēti dzērieni, var plīst.

▸ Aukstās uzglabāšanas nodalījumā neglabājiet traukus ar gāzētiem dzērieniem.

Risks gūt acu traumas degtspējīga aukstumaģenta un kaitīgu gāzu noplūdes gadījumā.

▸ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

Ierīce var apgāzties.

▸ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!

Darbības laikā atsevišķas daļas ierīces aizmugurē kļūst karstas.

- Nepieskarieties karstajām daļām.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI – Veselības kaitējuma risks!

Lai nepieļautu pārtikas produktu piesārņojumu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Ja durvis ir atvērtas ilgāku laiku, ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.
- Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem un pieejamajām noplūdes sistēmām.
- Glabājiet svaigu gaļu un zivis ledusskapī tam piemērotos traukos tā, lai tās nesaskartos ar citiem pārtikas produktiem un nepilētu uz tiem.
- Ja dzesēšanas/saldēšanas ierīce ilgāku laiku stāv tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet un atstājiet durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma rašanos.

Ierīces daļas no metāla vai ar metālisku izskatu var saturēt alumīniju. Ja ierīcē skābi pārtikas produkti nonāk saskarē ar alumīniju, pārtikas produktos var nonākt alumīnija joni.

- Nelietojiet piesārņotus pārtikas produktus.

1.8 Bojāta ierīce

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- Nekad nelietojiet iekārtu, ja tā ir bojāta.
- Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
- Ja iekārta, elektrotīkla pieslēguma vads vai zemējuma kabelis ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- Sazinieties ar klientu atbalsta dienestu. →*Lappuse 45*

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Ja ir bojāts šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads vai ierīces pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpašu elektrotīkla pieslēgu-

ma vadu vai īpašu ierīces pieslēguma vadu, kas ir pieejams pie ražotāja vai tā tehniskā servisa dienestā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!



No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▸ Iekārta nedrīkst atrasties uguns un aizdegšanās avotu tuvumā.
- ▸ Izvēdiniet telpu.
- ▸ Izslēdziet iekārtu. →*Lappuse 36*
- ▸ Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju sadales skapī.
- ▸ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. →*Lappuse 45*

2 Izvairīšanās no bojājumiem

UZMANĪBU

Iekārtas pārbīdīšanas laikā sagriežoties iekārtas ritenīšiem, var tikt bojāts grīdas segums.

- ▸ Transportējiet iekārtu ar palešu ratiņiem.
- ▸ Pārbīdot iekārtu, izmantojiet grīdas pārklāju un nepārvietojiet iekārtu zigzagā.

Ja iekārtu, cokolu, izvelkamos nodalījumus vai durvis izmanto, lai apsēstos vai pakāptos, var sabojāt iekārtu.

- ▸ Nekāpiet uz iekārtas, cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm un neatbalstieties pret tiem.

Eļļa vai taukvielas var izraisīt poru veidošanos plastmasas daļās un durvju blīvējumā.

- ▸ Plastmasas daļas un durvju blīvējumu nedrīkst notraipīt ar eļļu un taukvielām.

Iekārtas daļas no metāla vai ar metālisku izskatu var saturēt alumīniju. Alumīnijs reaģē un maina krāsu, saskaroties ar skābiem pārtikas produktiem.

- ▸ Iekārtā glabājiet tikai iesaiņotus pārtikas produktus.

Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.

- ▸ Nemazgājiet aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.

3 Vides aizsardzība un taupīšana

3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▸ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Uzstādīšanas vietas izvēle

- ▪ Ierīci nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.

- Uzstādiet ierīci iespējami tālu no radiatoriem, plīts un citiem siltuma avotiem:
  - elektriskajām vai gāzes plītīm jāatrodas vismaz 30 mm attālumā.
  - eļļas vai ogļu plītīm jāatrodas vismaz 300 mm attālumā.
- Ievērojiet 50 mm attālumu līdz aizmugurējai sienai.
- Nekad neaizsedziet vai neaizkraujiet ārējās ventilācijas atveres.

Elektroenerģijas taupīšana lietošanas laikā

Piezīme: Aprīkojuma daļu izvietojums neietekmē iekārtas enerģijas patēriņu.

- Iekārtu atveriet vien uz īsu brīdi un pēc tam rūpīgi aizveriet.
- Nekad neaizklājiet vai neaizkraujiet iekšējās ventilācijas atveres vai ārējās ventilācijas atveres.
- Iegādātos pārtikas produktus pārvadājiet aukstumsomā un ātri ievietojiet ierīcē.
- Siltiem pārtikas produktiem un dzērieniem ļaujiet vispirms atdzist un tikai pēc tam ievietojiet tos ierīcē.
- Atkausējamos saldētos produktus ielieciet dzesēšanas nodalījumā, lai izmantotu sasaldēto produktu aukstumu.
- Starp produktiem un aizmugures sienu vienmēr jāatstāj brīva vieta.

4 Uzstādīšana un pieslēgšana

4.1 Piegādes komplektācija

Pēc visu daļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai tām transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un vai piegādes komplektācija ir pilnīga. Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja vai mūsu tehniskā servisa dienestā →*Lappuse 45*.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Atsevišķi stāvoša ierīce
- Aprīkojums un piederumi [1]
- Montāžas instrukcija
- Lietošanas instrukcija
- Klientu apkalpošanas dienestu saraksts
- Garantijas karte [2]
- Energoefektivitātes klases uzlīme
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni
- Informācija par Home Connect

4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji

⚠ BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamības risks!

Ja ierīce ir novietota pārāk mazā telpā, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▸ Uzstādiet ierīci tikai tādā telpā, kuras tilpums atbilst vismaz 1 m^3 uz 8 g aukstumaģenta. Aukstumaģenta daudzums ir norādīts tipa datu plāksnītē.
  → *"Iekārta", Att.* **1**/8 *Lappuse 34*

Piegādājot ierīci no rūpnīcas, tās svars atkarībā no modeļa var būt līdz 75 kg.

Lai ierīci varētu stabili novietot, pamatnei ir jābūt ar atbilstošu nestspēju.

Pamatam ir jābūt līdzenam.

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma
[2] Ne visās valstīs

Šī dzesēšanas ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 10 C līdz 43 C.
Lietojot iekārtu pieļaujamajā apkārtējās vides temperatūrā, tā ir pilnībā darbspējīga.

4.3 Ierīces uzstādīšana

- Uzstādiet ierīci saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju.

4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

1. Iepazīstieties ar informatīvo materiālu.
2. Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas stiprinājumus, piemēram, līmlentes un kartonu.
3. Pirmo reizi iztīriet ierīci.
→*Lappuse 41*

4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide

Prasība: Pēc iekārtas transportēšanas horizontālajā stāvoklī un uzstādīšanas uzgaidiet vismaz vienu stundu, pirms pieslēdzat to elektrotīklam.

1. Pievienojiet iekārtai tīkla pieslēguma vada spraudni.
2. Iekārtas elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā.
Ierīces savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē.
→ *"Iekārta", Att.* **1** / 8 *Lappuse 34*
3. Pārbaudiet kontaktdakšas nekustīgu pieslēgumu.

✔ Temperatūras indikatorā tiek rādīta animācija, un vadības panelis ir bloķēts.
✔ Iekārta ir gatava darbam, kad animācija vairs nav redzama un deg temperatūras indikators.

5 Iepazīšana

5.1 Iekārta

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.
→*Att.* **1**

A	Dzesēšanas nodalījums →*Lappuse 39*
B	Aukstas uzglabāšanas nodalījums →*Lappuse 40*
1	Vadības panelis →*Lappuse 35*
2	Apgaismojums [1]
3	Pudeļu plaukts →*Lappuse 35*
4	Pielāgojams plaukts →*Lappuse 35*
5	Izvelkamā tvertne →*Lappuse 35*
6	Augļu un dārzeņu tvertne ar mitruma regulatoru →*Lappuse 35*
7	Aukstās uzglabāšanas nodalījums →*Lappuse 36*
8	Datu plāksnīte →*Lappuse 46*
9	Skrūvējama kāja
10	Durvju nodalījums lielām pudelēm →*Lappuse 36*

Piezīme: Atkarībā no aprīkojuma un izmēra ierīce var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

5.2 Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.
→ *Att.* **2**

1	⏻ ieslēdz un izslēdz ierīci.
2	wifi ieslēdz vai izslēdz savienojumu ar WLAN mājas tīklu (Wi-Fi).
3	deg, ja, izmantojot lietotni Home Connect, ir iestatīti lietotāja definēti iestatījumi. Papildu informāciju sk. lietotnē Home Connect.
4	Gaismas josla vizuāli informē lietotāju.
5	−/+ iestata temperatūru dzesēšanas nodalījumā.
6	super ieslēdz vai izslēdz Superdzesēšana.
7	eco ieslēdz vai izslēdz enerģijas taupīšanas režīmu.
8	menu aktivizē un deaktivizē iestatīšanas režīmu.
9	alarm izslēdz brīdinājuma skaņas signālu.

6 Aprīkojums

Ierīces aprīkojums ir atkarīgs no modeļa.

6.1 Plaukts

Lai plaukta novietojumu pielāgotu pēc vajadzības, plauktu var izņemt un ievietot citā vietā.
→ *"Plaukta izņemšana", Lappuse 41*

6.2 Pielāgojams plaukts

Izmantojiet pielāgojamo plauktu, lai uz zem tā esošā plaukta novietotu augstus dzesējamos produktus, piemēram, kannas vai pudeles.
Pielāgojamā plaukta priekšējo daļu var izvilkt un ievirzīt zem pielāgojamā plaukta aizmugurējās daļas.
→ *Att.* **3**
Ja nepieciešams vairāk vietas, var vienlaikus pacelt uz augšu pielāgojamā plaukta priekšējo un aizmugurējo daļu.
→ *Att.* **4**

6.3 Pudeļu plaukts

Glabājiet pudeles stabili novietotas pudeļu plauktā.
Lai pudeļu plaukta novietojumu pielāgotu pēc vajadzības, plauktu var izņemt un ievietot citā vietā.
→ *"Plaukta izņemšana", Lappuse 41*

6.4 Izvelkamā tvertne

Apstrādātus pārtikas produktus glabājiet izvelkamā tvertnē nosegtā veidā.

6.5 Augļu un dārzeņu tvertne ar mitruma regulatoru

Svaigus augļus un dārzeņus augļu un dārzeņu tvertnē glabājiet neiesaiņotus.
Sagrieztus augļus un dārzeņus glabājiet pārsegtus vai hermētiski iesaiņotus.
Gaisa mitrumu augļu un dārzeņu tvertnē var regulēt, izmantojot mitruma regulatoru. Tas ļaus glabāt svaigus augļus un dārzeņus ilgāk, nekā glabājot tos ierastā veidā.
→ *Att.* **5**

Gaisa mitrumu augļu un dārzeņu tvertnē iestatiet atkarībā no uzglabājamo pārtikas produktu veida un daudzuma, pārbīdot mitruma regulatoru:

- Pārbīdiet uz labo pusi mazam gaisa mitrumam, glabājot galve-

nokārt augļus, jauktus produktus vai produktus lielā daudzumā.
- Pārbīdiet pa kreisi augstam gaisa mitrumam, glabājot galvenokārt dārzeņus vai produktus nelielā daudzumā.

Atkarībā no uzglabāšanas daudzuma un produktu veida augļu un dārzeņu tvertnē var izveidoties kondensāts. Noslaukiet kondensātu ar sausu drānu un, izmantojot mitruma regulatoru, iestatiet zemāku gaisa mitrumu.
Lai saglabātu kvalitāti un aromātu, glabājiet aukstumjutīgus augļus un dārzeņus, piemēram, ananasus, banānus, citrusaugļus, gurķus, cukini, papriku, tomātus un kartupeļus ārpus ierīces aptuveni no 8 °C līdz 12 °C temperatūrā.

6.6 Aukstās uzglabāšanas nodalījums

Lai aukstās uzglabāšanas nodalījumā uzglabātu ātrbojājīgus pārtikas produktus, piemēram, zivis, gaļu un desas, izmantojiet zemākās temperatūras vērtības.

6.7 Durvju nodalījums

Lai durvju nodalījumu novietotu pēc vajadzības, to var pārbīdīt vai izņemt un ievietot citā vietā.
→ *"Durvju nodalījuma izņemšana", Lappuse 42*

Padomi
- Lai pārbīdītu durvju nodalījumu, kad tas ir pilns, nedaudz paceliet to.
- Lai organizētu pārtikas produktus, ievietojiet durvju nodalījumu tvertnes nostiprināšanas rievā.

→ *Att.* **6**

7 Galvenā vadība

7.1 Ierīces ieslēgšana

1. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
→ *Lappuse 34*
Piezīme: Ja ierīce iepriekš tika izslēgta, izmantojot vadības paneli, 3 sekundes turiet nospiestu ⏻.
✔ Temperatūras indikatorā tiek rādīta animācija, un vadības panelis ir bloķēts.
✔ Iekārta ir gatava darbam, kad animācija vairs nav redzama un deg temperatūras indikators.
✔ Iekārta sāk dzesēt.
2. Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
→ *Lappuse 37*

7.2 Lietošanas norādījumi

- Kad iekārta ir ieslēgta, iestatītā temperatūra tiek sasniegta tikai pēc vairākām stundām. Neievietojiet pārtikas produktus, kamēr nav sasniegta iestatītā temperatūra.
- Aizverot durvis, raugieties, lai tās netiktu bloķētas ar glabājamajiem produktiem.
- Aizverot durvis, var rasties pazemināts spiediens. Durvis var atvērt tikai ar piepūli. Uzgaidiet, līdz izlīdzinās pazeminātais spiediens.
- Ja durvis bieži atver vai iekārtā ievieto siltus produktus lielā daudzumā, temperatūra iekārtā var īslaicīgi atšķirties.

7.3 Ierīces izslēgšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. 3 sekundes turiet nospiestu ⏻.

7.4 Temperatūras iestatīšana

Dzesēšanas nodalījuma temperatūras iestatīšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. Vairākas reizes nospiediet −/+, līdz temperatūras indikatorā ir redzams vajadzīgais temperatūras iestatījums.
   Ieteicamā dzesēšanas nodalījuma temperatūra ir 4 °C.

8 Papildfunkcijas

Uzziniet ar kādām iestatāmām papildfunkcijām ir aprīkota jūsu ierīce.

8.1 Superdzesēšana

Izmantojot Superdzesēšana, dzesēšanas nodalījums nodrošina iespējamo zemāko temperatūru.
Ieslēdziet Superdzesēšana pirms liela pārtikas produktu daudzuma ievietošanas dzesēšanas nodalījumā.

Piezīme: Ja ir ieslēgts režīms Superdzesēšana, var paaugstināties trokšņu līmenis.

Superdzesēšana ieslēgšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. Nospiediet **super** ❄.

✔ Deg **super** ❄.

Piezīme: Pēc aptuveni 6 stundām iekārta pārslēdzas normālā darba režīmā.

Superdzesēšana izslēgšana

▸ Nospiediet **super** ❄.

✔ Tiek parādīta iepriekš iestatītā temperatūra.

8.2 Enerģijas taupīšanas režīms

Izvēloties enerģijas taupības režīmu, iekārta tiek pārslēgta uz elektroefektīvu darbību.
Ierīce automātiski pārslēdz temperatūru.

Dzesēšanas nodalījums	6 °C
Aukstas uzglabāšanas nodalījums	0 °C

Enerģijas taupības režīma ieslēgšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. Nospiediet **eco** ∅.

✔ Gaismas josla spīd zaļā krāsā.

Enerģijas taupības režīma izslēgšana

▸ Nospiediet **eco** ∅.

✔ Tiek parādīta iepriekš iestatītā temperatūra.

8.3 Miera režīms

Miera režīms izslēdz visas funkcijas, kas nav obligātas.

Miera režīmā ir izslēgtas tālāk uzskaitītās funkcijas.

- Superdzesēšana
- Signalizācija
- Iekšējais apgaismojums
- Skaņas signāli
- Ziņojumi vadības panelī

Piezīme: Miera režīmā vadības paneļa apgaismojums ir izslēgts. Spīd **eco** ∅.

Miera režīma ieslēgšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. Turiet **eco** ∅ nospiestu 6 sekundes, līdz rādījums nodziest.

✔ Spīd **eco** ∅.

Piezīme: Pēc aptuveni 74 stundām iekārta pārslēdzas standarta režīmā.

Miera režīma izslēgšana

- Turiet **eco** ∅ nospiestu 6 sekundes.

9 Trauksme

9.1 Durvju signalizācija

Ja ierīces durvis paliek atvērtas ilgāku laiku, ieslēdzas durvju signalizācija.
Atskan skaņas signāls, ar sarkanu gaismu mirgo **alarm** 🔔 un gaismas josla.

Durvju signalizācijas izslēgšana

- Aizveriet ierīces durvis vai nospiediet **alarm** 🔔.

✔ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

10 Home Connect

Šo iekārtu var pieslēgt tīklam. Savienojiet iekārtu ar mobilo ierīci, lai no lietotnes vadītu funkcijas Home Connect.
Ne visās valstīs ir pieejami Home Connect pakalpojumi. Funkcijas Home Connect pieejamība ir atkarīga no tā, vai jūsu valstī ir pieejami Home Connect pakalpojumi. Atbilstošo informāciju skatiet: *www.home-connect.com*.
Lai varētu lietot Home Connect, vispirms izveidojiet savienojumu ar Wi-Fi mājas tīklu (Wi-Fi [1]) un ar Home Connect lietotni.
Pēc iekārtas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 3 minūtes, līdz ir pabeigta iekārtas iekšējā inicializācija. Tikai pēc tam iestatiet Home Connect.
Lietotne Home Connect jums palīdzēs visā pieteikšanās procesā. Izpildiet instrukcijas un ievērojiet lietotnē Home Connect sniegtos norādījumus.

Piezīmes

- Ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus un nodrošiniet, lai tie tiktu ievēroti arī tad, kad iekārtas darbību vadāt, izmantojot lietotni Home Connect.
  → *"Drošība", Lappuse 27*
- Prioritāte vienmēr ir vadībai iekārtā. Šajā laikā nav iespējama vadība ar Home Connect lietotni.

10.1 Home Connect instalēšana

Prasība: Iekārta uzstādīšanas vietā uztver WLAN mājas tīklu (WiFi).

1. Noskenējiet tālāk redzamo QR kodu.

   Nolasot QR kodu, varat instalēt Home Connect lietotni un pieslēgt šo iekārtu.
2. Sekojiet lietotnē Home Connect sniegtajām norādēm.

10.2 Savienojuma ar WLAN mājas tīklu (Wi-Fi) ieslēgšana

1. Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, nospiediet **menu** ☰.
2. Nospiediet **wifi** 📶.

10.3 Savienojuma ar WLAN mājas tīklu (Wi-Fi) izslēgšana

- Nospiediet **wifi** 📶.

[1] Wi-Fi ir uzņēmuma Wi-Fi Alliance reģistrēta prečzīme.

10.4 Home Connect programmatūras atjauninājuma instalēšana

Piezīme: Ja ir pieejams Home Connect programmatūras atjauninājums, lietotnē Home Connect tiek parādīts ziņojums.
Aktuālā programmatūras versija ir atrodama lietotnes Home Connect sadaļā ar informāciju par attiecīgu iekārtu.

- ▸ Lai instalētu Home Connect programmatūras atjauninājumu, izpildiet lietotnē Home Connect sniegtās norādes.

✔ Instalēšanas laikā vadības panelis daļēji ir bloķēts.

10.5 Home Connect iestatījumu atiestatīšana

Ja rodas grūtības izveidot ierīces un WLAN mājas tīkla (Wi-Fi) savienojumu vai savu ierīci vēlaties reģistrēt citā WLAN mājas tīklā (Wi-Fi), Home Connect iestatījumus var atiestatīt.

- ▸ 7–10 sekundes turiet nospiestu **wifi**, līdz atskan trešais signāls.

✔ Home Connect iestatījumi ir atiestatīti.

10.6 Attālināta diagnostika

Tehniskā servisa dienests ar attālināto diagnostiku var piekļūt jūsu iekārtai, ja ar attiecīgu vēlmi vēršaties tehniskā servisa dienestā, jūsu iekārta ir savienota ar Home Connect serveri un jūsu valstī, kur izmantojat iekārtu, ir pieejama attālinātā diagnostika.

Padoms: Papildu informācija un norādījumi par attālinātās diagnostikas pieejamību jūsu valstī ir sniegti Servisa/Atbalsta sadaļā vietējā internetvietnē: *www.home-connect.com*.

10.7 Datu aizsardzība

Ievērojiet datu aizsardzības norādes.

Pēc ierīces pirmā savienojuma ar internetam piesaistītu mājas tīklu iekārta nosūta Home Connect serverim šādu kategoriju datus (pirmā reģistrācija):

- nepārprotamu iekārtas identifikatoru (ko veido iekārtas kodi un iebūvētā Wi-Fi sakaru moduļa MAC adrese);
- Wi-Fi sakaru moduļa drošības sertifikātu (savienojuma informācijas tehniskai aizsardzībai);
- jūsu sadzīves tehnikas pašreizējo programmatūras un aparatūras versiju;
- iespējams, iepriekš veiktas atiestates uz rūpnīcas iestatījumu statusu.

Šī pirmā reģistrācija sagatavo Home Connect funkciju lietošanu un ir nepieciešama tikai brīdī, kad Home Connect funkcijas lietosiet pirmo reizi.

Piezīme: Ievērojiet, ka Home Connect funkcijas ir lietojamas tikai kopā ar Home Connect lietotni. Informāciju par datu aizsardzību var atvērt Home Connect lietotnē.

11 Dzesēšanas nodalījums

Dzesēšanas nodalījumā var glabāt piena produktus, olas, gatavos ēdienus, maizes izstrādājumus, atvērtus konservus un cieto sieru.
Temperatūru var iestatīt no 2 °C līdz 8 °C.
Pateicoties glabāšanas iespējai dzesēšanas nodalījumā, varat īsu vai vidēji ilgu laiku uzglabāt arī ātrbojīgus pārtikas produktus. Jo zemāka ir atla-

sītā temperatūra, jo ilgāk pārtikas produkti saglabājas svaigi.

11.1 Padomi pārtikas produktu uzglabāšanai dzesēšanas nodalījumā

- Ievietojiet tikai svaigus, nebojātus pārtikas produktus.
- Glabāšanai paredzētus pārtikas produktus ievietojiet hermētiski noslēgtā iepakojumā vai pārsegtus.
- Lai neietekmētu gaisa cirkulāciju un novērstu pārtikas produktu sasaldēšanu, nenovietojiet pārtikas produktus iekšējo ventilācijas atveru priekšā vai tieši pie aizmugurējās sienas.
- Siltiem ēdieniem un dzērieniem vispirms ļaujiet atdzist.
- Ievērojiet ražotāja norādīto uzglabāšanas vai izmantošanas termiņu.

11.2 Aukstuma zonas dzesēšanas nodalījumā

Cirkulācijas dzesēšanas sistēma vienmērīgi cirkulē gaisu dzesēšanas nodalījumā un uztur nemainīgu temperatūru visos plauktos.

Visaukstākā zona

Visaukstākā zona atrodas aukstās uzglabāšanas nodalījumā.

Padoms: Ātrbojīgus pārtikas produktus, piemēram, zivis, desas un gaļu, uzglabājiet visaukstākajā zonā.

12 Aukstas uzglabāšanas nodalījums

Aukstās uzglabāšanas nodalījumā pārtikas produktus varat saglabāt svaigus ilgāk nekā dzesēšanas nodalījumā.
Temperatūra aukstās uzglabāšanas nodalījumā tiek uzturēta tuvu 0 °C.

Zemā temperatūra un optimālais gaisa mitrums aukstās uzglabāšanas nodalījumā nodrošina ideālus uzglabāšanas apstākļus produktiem, kas viegli bojājas.

12.1 Glabāšanas ilgums aukstās uzglabāšanas nodalījumā 0 °C temperatūrā

Uzglabāšanas ilgums ir atkarīgs no pārtikas produktu sākotnējās kvalitātes.

Pārtikas produkts	Uzglabāšanas ilgums
Svaigas zivis, jūras produkti	līdz 3 dienām
Putnu gaļa, gaļa (vārīta/cepta)	līdz 5 dienām
Liellopa, cūkas, jēra gaļa, desu izstrādājumi (uzgriezumi)	līdz 7 dienām
Žāvētas zivis, brokoļi	līdz 14 dienām
Salāti, fenhelis, aprikozes, plūmes	līdz 21 dienai
Mīkstais siers, jogurts, biezpiens, paniņas, ziedkāposti	līdz 30 dienām

13 Atkausēšana

13.1 Dzesēšanas nodalījuma atkausēšana

Ierīces dzesēšanas nodalījums tiek atkausēts automātiski.

13.2 Atkausēšana aukstās uzglabāšanas nodalījumā

Ierīces aukstās uzglabāšanas nodalījums tiek atkausēts automātiski.

14 Tīrīšana un kopšana

Nepieejamas vietas jāiztīra tehniskā servisa dienestam. Tīrīšana, ko veic tehniskā servisa dienests, var radīt izmaksas.

14.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai

1. Izslēdziet ierīci. →*Lappuse 36*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visus pārtikas produktus un uzglabājiet vēsā vietā. Uzlieciet uz produktiem aukstuma akumulatorus, ja tādi ir pieejami.
4. Izņemiet no ierīces visas aprīkojuma daļas un piederumus. →*Lappuse 41*
5. Izņemiet augļu un dārzeņu tvertnes vāku.

14.2 Ierīces tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS
Elektrotrieciena risks!
Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

Apgaismes ierīcēs vai vadības elementos iekļuvis mitrums var būt bīstams.
- Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismes ierīcēs vai vadības elementos.

UZMANĪBU
Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.
- Neizmantojiet cietus abrazīvos materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.

Asi vai smaili priekšmeti bojā durvju nodalījuma sliedi.
- Nekad netīriet durvju nodalījuma sliedi ar asiem vai smailiem priekšmetiem, piem., nazi.

Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.
- Nemazgājiet aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.

1. Sagatavojiet iekārtu tīrīšanai. →*Lappuse 41*
2. Tīriet ierīci, aprīkojuma daļas, ierīces daļas, piederumus un durvju blīvējumus ar drānu, kas samitrināta remdenā ūdenī ar nelielu daudzumu pH neitrāla mazgāšanas līdzekļa.
3. Pēc tam rūpīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
4. Ievietojiet aprīkojuma daļas un uzstādiet izņemamās ierīces daļas.
5. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. →*Lappuse 12*
6. Ievietojiet produktus.

14.3 Aprīkojuma daļu izņemšana

Ja vēlaties rūpīgi notīrīt aprīkojuma daļas, izņemiet tās no ierīces.

Plaukta izņemšana

- Priekšpusē paceliet ①, izvelciet un izņemiet ② plauktu. →*Att.* **7**

Pielāgojamā plaukta izņemšana

1. Paceliet abas plaukta daļas uz augšu ①, abas reizē izņemiet ② un pēc tam izņemiet sliedi ③. →*Att.* **8**
2. Lai demontētu plauktu, noņemiet sānu stiprinājumus. →*Att.* **9**

Durvju nodalījuma izņemšana

▸ Paceliet durvju plauktu priekšpusē ① un izņemiet to ②.
→*Att.* **10**

Izvelkamās tvertnes izņemšana

1. Izņemiet durvju nodalījumu lielām pudelēm. →*Lappuse 42*
2. Izvelciet izvelkamo tvertni līdz galam.
3. Paveliet izvelkamās tvertnes priekšejo daļu ① un izņemiet tvertni ②.
→*Att.* **11**

Augļu un dārzeņu tvertnes izņemšana

1. Izvelciet augļu un dārzeņu tvertni līdz galam.
2. Paceliet augļu un dārzeņu tvertnes priekšējo daļu ① un izņemiet tvertni ②.
→*Att.* **12**

Aukstās uzglabāšanas nodalījuma izņemšana

1. Izvelciet aukstās uzglabāšanas tvertni līdz galam.
2. Paceliet aukstās uzglabāšanas nodalījuma priekšējo daļu ① un izņemiet ②.
→*Att.* **13**

Tvertnes priekšpuses noņemšana

▸ Iespiediet tvertnes sānu karabīnes ① un ar rotācijas kustību noņemiet tvertnes priekšpusi no tvertnes ②.
→*Att.* **14**

14.4 Ierīces daļu demontāža

Ja vēlaties rūpīgi iztīrīt ierīci, atsevišķas var demontēt noteiktas ierīces daļas.

Plaukta virs augļu un dārzeņu tvertnes izņemšana

1. Izņemiet augļu un dārzeņu tvertni. →*Lappuse 42*
2. Izņemiet uzglabāšanas tvertni.
3. Paceliet plauktu virs augļu un dārzeņu tvertnes un nedaudz pabīdiet uz priekšu augļu un dārzeņu tvertnes pārsegu.
4. Pabīdiet mitruma regulatoru pa labi.
5. Paceliet augļu un dārzeņu tvertnes pārsegu ①, pabīdiet to uz aizmuguri ② un izņemiet virzienā uz leju.
→*Att.* **15**
6. Paceliet plauktu virs augļu un dārzeņu tvertnes priekšpusi ① un izņemiet plauktu ②.
→*Att.* **16**

Piezīme: Ievietojot atpakaļ plauktu virs augļu un dārzeņu tvertnes, pārliecinieties, ka augļu un dārzeņu tvertnes pārsegs ir uzlikts pareizi. Augļu un dārzeņu tvertnes pārsegs nodrošina vienmērīgu gaisa sadali un optimālu dzesēšanu.

Tvertnes sliežu izņemšana

▸ Atlaidiet stiprinājumu ① un izņemiet tvertnes sliedes ②.
→*Att.* **17**

15 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**
Elektrotrieciena risks!
Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.
- ▸ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▸ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▸ Ja ir bojāts šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads vai ierīces pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpašu elektrotīkla pieslēguma vadu vai īpašu ierīces pieslēguma vadu, kas ir pieejams pie ražotāja vai tā tehniskā servisa dienestā.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Ierīce nedzesē, deg indikatori un apgaismojums.	Demonstrācijas režīms ir ieslēgts. **1.** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē. **2.** Pēc 5 minūtēm vēlreiz pievienojiet ierīci. ✔ Temperatūras indikatorā tiek rādīta animācija, un vadības panelis ir bloķēts. **3.** Pagaidiet, līdz animācija ir pabeigta. **4.** 10 sekundes turiet nospiestu **super** ✲, līdz atskan 4 skaņas signāli. ✔ Vadības panelī īsu brīdi tiek parādīts "OF". **5.** Pēc īsa brīža pārbaudiet, vai ierīcē notiek dzesēšana.
Nedarbojas LED apgaismojums.	Ir iespējami dažādi iemesli. ▸ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.
Ledusskapis ieslēdzas aizvien biežāk un ilgāk.	Ierīce tika bieži atvērta. ▸ Neatveriet ierīces durvis bez vajadzības.
	Ir aizsegtas ārējās ventilācijas atveres. ▸ Noņemiet priekšmetus, kas aizsedz ārējās ventilācijas atveres.
	Tā nav kļūda. Modernas dzesēšanas iekārtas ieslēdzas biežāk un tām ir dažādas jaudas pakāpes, kas nodrošina efektīvu dzesēšanu. ▸ Noņemiet priekšmetus, kas aizsedz ārējās ventilācijas atveres. ▸ Iekārtu uzstādiet pēc iespējas tālāk no radiatoriem, plīts un citiem siltuma avotiem. Nepakļaujiet iekārtu ilgai un tiešai saules staru iedarbībai. ▸ Atveriet iekārtas durvis tikai uz brīdi. ▸ Pirms ievietot siltus ēdienus un dzērienus uzglabāšanai, vispirms ļaujiet tiem atdzist.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Home Connect lietotne nedarbojas pareizi.	Ir iespējami dažādi iemesli. ▸ Atveriet *www.home-connect.com*.
Temperatūras indikatorā redzams "E" vai "d".	Elektronika ir konstatējusi kļūdu. **1.** Izslēdziet ierīci. →*Lappuse 36* **2.** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē. **3.** Pēc 5 minūtēm vēlreiz pievienojiet ierīci. **4.** Ja ziņojums joprojām ir redzams displejā, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.
Atskan brīdinājuma skaņas signāls, un temperatūras indikatorā parādās ziņojums "E63..".	Nedarbojas ventilators. ▸ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.
Atskan brīdinājuma signāls, ar sarkanu gaismu mirgo **alarm** 🔕 un gaismas josla. Darbojas durvju signalizācija.	Ierīces durvis ir atvērtas. ▸ Aizveriet ierīces durvis.
Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatījuma.	Ir iespējami dažādi iemesli. **1.** Izslēdziet ierīci. →*Lappuse 36* **2.** Ieslēdziet ierīci pēc apm. 5 min. →*Lappuse 36* ▸ Ja temperatūra ir pārāk augsta, pēc dažām stundām vēlreiz pārbaudiet temperatūru. ▸ Ja temperatūra ir pārāk zema, nākamajā dienā vēlreiz pārbaudiet temperatūru.
Ierīce rūc, guldz, sīc, burbuļo, klikšķ vai klakšķ.	Tā nav kļūda. Darbojas dzinējs, piemēram, saldēšanas iekārtā, ventilators. Pa caurulēm plūst aukstumaģents. Ieslēdzas vai izslēdzas dzinējs, slēdzis vai elektromagnētiskie vārsti. Notiek automātiskā atkausēšana. Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce izraisa trokšņus.	Ierīce neatrodas uz horizontālas virsmas. ▸ Nolīmeņojiet ierīci, izmantojot līmeņrādi un skrūvējamās kājas.
	Ierīce nav brīvi novietota. ▸ Novietojiet ierīci, ievērojot minimālos attālumus.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Ierīce izraisa trokšņus. 	Aprīkojuma daļas brīvi kustas vai iesprūst. ▸ Pārbaudiet izņemamās aprīkojuma daļas un ievietojiet tās atpakaļ.
	Saskaras pudeles un trauki. ▸ Atvirziet pudeles un traukus tālāk vienu no otra.

16 Glabāšana un likvidācija

16.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

1. Izslēdziet ierīci. →*Lappuse 36*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visus pārtikas produktus.
4. Iztīriet ierīci. →*Lappuse 41*
5. Lai nodrošinātu iekšpuses ventilāciju, atstājiet ierīci atvērtu.

16.2 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**
Veselības kaitējuma risks!
Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.
- Lai apgrūtinātu bērnu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotai iekārtai.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**
Aizdegšanās risks!
No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.
- Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.
3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.
   Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

17 Tehniskā servisa dienests

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu iegūsiet mūsu klientu dienestā vismaz 10 gadus, sākot no

iekārtas tirdzniecības uzsākšanas brīža Eiropas Ekonomikas zonā.
Mūsu klientu dienestā varat saņemt citas funkcionāli atbilstošas un ilgstošai uzglabāšanai piemērotas oriģinālās rezerves daļas līdz pat 15 gadus pēc iekārtas laišanas tirgū.
Papildu informācijai lūdzam vērsties mūsu klientu dienestā.

Piezīme: Saskaņā ar vietējiem ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas. Saskaņā ar vietējiem garantijas nosacījumiem garantijas minimālais ilgums (ražotāja garantija privātiem patērētājiem) Eiropas Ekonomikas zonā ir 2 gadi. Garantijas nosacījumi neietekmē citas tiesības vai prasības, kas jums ir saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par garantijas laiku un garantijas nosacījumiem, kas ir spēkā jūsu valstī, izmantojiet QR kodu pievienotajā servisa kontaktu un garantijas nosacījumu dokumentā, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu, tirgotāju vai apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni.
Klientu apkalpošanas dienesta kontaktinformāciju var atrast, izmantojot QR kodu pievienotajā servisa kontaktu un garantijas nosacījumu dokumentā vai mūsu tīmekļa vietnē.

17.1 Ražojuma numurs (E-Nr.), izgatavošanas numurs (FD) un kārtas numurs (Z-Nr.)

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.), izgatavošanas numuru (FD) un kārtas numuru (Z-Nr.), kas norādīts iekārtas datu plāksnītē.
→ *"Iekārta", Att.* **1**/8 *Lappuse 34*
Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruņa numuru, varat šos datus pierakstīt.

18 Tehniskie dati

Dati par aukstumaģentu un lietderīgo tilpumu, kā arī cita tehniskā informācija ir norādīti datu plāksnītē.
→ *"Iekārta", Att.* **1**/8 *Lappuse 34*
Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā *https://eprel.ec.europa.eu/* [1]. Šī internetvietne ir piesaistīta ES produktu oficiālajai datubāzei EPREL. Pēc tam sekojiet modeļu meklēšanas norādēm.
Modeļa identifikatoru veido rakstzīmes pirms slīpsvītras datu plāksnītē norādītajā ražojuma numurā (E-Nr.).
Modeļa identifikatoru varat atrast arī ES energoefektivitātes marķējuma pirmajā rindā.
Komplektācijā iekļauto gaismas avotu skaits ir atkarīgs no iekārtas modeļa.
Izstrādājuma gaismas avots atbilst energoefektivitātes D klasei.
Gaismas avoti ir pieejami kā rezerves daļa, un to drīkst nomainīt tikai šim nolūkam apmācīts speciālists.

18.1 Informācija par bezmaksas un Open Source porgrammatūru

Šim ražojumam ir programmatūras komponenti, ko autortiesību īpašnieki ir licencējuši kā bezmaksas vai Open Source programmatūru.
Attiecīgā licences informācija ir saglabāta mājsaimniecības iekārtā. Piekļu-

[1] Attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm

ve attiecīgajai licences informācijai ir iespējama, arī izmantojot Home Connect lietotni: "Profils -> Juridiskie norādījumi -> Licences informācija".[1] Informāciju par licenci var lejupielādēt arī no zīmola produktu internetvietnes. (Produktu tīmekļa vietnē sameklējiet savas iekārtas modeli un papildu dokumentus.) Attiecīgo informāciju arī varat pieprasīt, rakstot uz ossrequest@bshg.com vai BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Pēc pieprasījuma tiek piešķirts attiecīgais avota kods.
Sūtiet pieprasījumu uz ossrequest@bshg.com vai BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Temats: „OSSREQUEST“
Jums ir jāsedz jūsu pieprasījuma izskatīšanas izmaksas. Šis piedāvājums ir spēkā trīs gadus no pirkuma datuma vai vismaz periodā, kurā mēs piedāvājam atbalstu un attiecīgās ierīces rezerves daļas.

19 Atbilstības deklarācija

Ar šo BSH Hausgeräte GmbH apliecina, ka ierīce ar Home Connect funkcionalitāti atbilst 2014/53/EU pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Izsmeļoša RED atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē *www.bosch-home.com* attiecīgās iekārtas izstrādājumu lapas papildu dokumentu sadaļā.

CE

2,4 GHz josla (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW
5 GHz diapazons (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz WLAN (Wi-Fi): tikai lietošanai telpās.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz WLAN (Wi-Fi): tikai lietošanai telpās.							

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Papildoma informacija ir paaiškinimai pateikiami internete. Nuskaitykite QR kodą viršelio puslapyje.



Turinys

1 Sauga 49
1.1 Signalinių žodžių paaiškinimas 49
1.2 Bendrosios nuorodos 49
1.3 Naudojimas pagal paskirtį 50
1.4 Naudotojų rato apribojimas 50
1.5 Saugus transportavimas 50
1.6 Saugus įrengimas 50
1.7 Saugus naudojimas 51
1.8 Prietaiso apgadinimas 53

2 Materialinės žalos išvengimas 54

3 Aplinkosauga ir taupymas 55
3.1 Pakuotės utilizavimas 55
3.2 Energijos taupymas 55

4 Pastatymas ir prijungimas 55
4.1 Komplektacija 55
4.2 Statymo vietos kriterijai 55
4.3 Prietaiso montavimas 56
4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą 56
4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo 56

5 Susipažinimas 56
5.1 Prietaisas 56
5.2 Valdymo skydelis 57

6 Įranga 57
6.1 Lentyna 57
6.2 Kilnojamoji lentyna 57
6.3 Butelių lentyna 57
6.4 Ištraukiamosios lentynos 57
6.5 Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi 57
6.6 Vėsinimo stalčius 58
6.7 Durų lentynos 58

7 Svarbiausia informacija apie valdymą 58
7.1 Prietaiso įjungimas 58
7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos 58
7.3 Prietaiso išjungimas 59
7.4 Temperatūros nustatymas 59

8 Papildomos funkcijos 59
8.1 Intensyvus šaldymas 59
8.2 Energijos taupymo režimas 59
8.3 Rimties režimas 59

9 Signalas 60
9.1 Durų signalas 60

10 Home Connect 60
10.1 Home Connect diegimas 60
10.2 Ryšio su namų WLAN („Wi-Fi“) įjungimas 61
10.3 Ryšio su namų WLAN („Wi-Fi“) išjungimas 61
10.4 Home Connect programinės įrangos naujinių diegimas 61
10.5 Home Connect nuostatų atkūrimas 61
10.6 Nuotolinė diagnozė 61
10.7 Duomenų apsauga 61

11 Šaldytuvo skyrius 62
11.1 Patarimai dėl maisto produktų laikymo šaldytuvo skyriuje 62
11.2 Šalčio zonos šaldytuvo skyriuje 62

12 Vėsinimo skyrius 62
12.1 Laikymo laikas vėsinimo skyriuje, 0 °C 62

13 Atitirpinimas 62
13.1 Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas 62
13.2 Atitirpinimas vėsinimo skyriuje 63

14 Valymas ir priežiūra 63
14.1 Prietaiso paruošimas valyti ... 63
14.2 Prietaiso valymas 63
14.3 Įrangos dalių išėmimas 63
14.4 Prietaiso dalių išmontavimas 64
15 Sutrikimų šalinimas 65
16 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas 67
16.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas 67
16.2 Seno prietaiso utilizavimas ... 67
17 Klientų aptarnavimo tarnyba . 68
17.1 Gaminio numeris (E-Nr.), pagaminimo numeris (FD) ir eilės numeris (Z-Nr.) 68
18 Techniniai duomenys 68
18.1 Informacija apie laisvąją ir atvirojo kodo programinę įrangą 69
19 Atitikties deklaracija 69

⚠ 1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

1.1 Signalinių žodžių paaiškinimas

Čia pateikiamas šioje naudojimo instrukcijoje vartojamų signalinių žodžių paaiškinimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Atkreipkite dėmesį į šią nuorodą, kad išvengtumėte sunkių ar mirtinų sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI
Atkreipkite dėmesį į šį nurodymą, kad išvengtumėte nesunkių ar vidutiniškai sunkių sužalojimų.

DĖMESIO
Atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus, kad nepadarytumėte žalos savo prietaisui ir išvengtumėte materialinės žalos.

Pastaba. Tai nurodo Jums svarbią informaciją.

1.2 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

1.3 Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas nėra pritaikytas montuoti į baldą.

Naudokite prietaisą tik:
- maisto produktams šaldyti.
- privačiame namų ūkyje ir uždarose namų aplinkos patalpose,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

1.4 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.
Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.
Vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams leidžiama į šaldytuvą ar šaldiklį dėti produktus ir iš jo išimti.

1.5 Saugus transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.
- ▸ Niekada nekelkite prietaiso vieni.

1.6 Saugus įrengimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus kyla pavojus.
- ▸ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▸ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami į pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▸ Namo elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▸ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▸ Kai prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas pri-

ėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje turi būti sumontuotas atskyrimo įtaisas, atitinkantis įrengimo sąlygas.
- ▸ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio.

Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▸ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie šilumos šaltinių.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Jei prietaiso ventiliacijos angos yra uždengtos, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.
- ▸ Neuždenkite ventiliacijos angų prietaiso korpuse arba montavimo korpuse.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neaprobuotus adapterius pavojinga.
- ▸ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų blokų.
- ▸ Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.
- ▸ Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

Nešiojamieji keliagubi kištukinių lizdų blokai arba nešiojamieji maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- ▸ Nešiojamųjų keliagubų kištukinių lizdų blokų ir nešiojamųjų maitinimo blokų nedėkite prie prietaiso galinės sienelės.

1.7 Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.
- ▸ Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose.
- ▸ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- ▸ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

- ▸ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▸ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių detalių ir uždusti.

- ▸ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▸ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Pažeidus šaltnešio cirkuliacijos liniją gali ištekėti degaus šaltnešio ir jis gali sprogti.

- ▸ Norint paspartinti atitirpimą, negalima naudoti kitų nei rekomenduojami gamintojo mechaninių įtaisų ar kitų priemonių.
- ▸ Prišalusius maisto produktus atlaisvinkite buku daiktu, pvz., medinio šaukšto kotu.

Gaminiai su degiosiomis dujomis ir sprogiosiomis medžiagomis, pvz., purškikliai, gali sprogti.

- ▸ Nelaikykite prietaise gaminių, kuriuose yra degiųjų dujų ir sprogiųjų medžiagų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Į prietaisą įdėti kiti elektriniai prietaisai, pvz., šildytuvai arba elektriniai ledų gaminimo prietaisai, gali sukelti gaisrą.

- ▸ Prietaiso viduje nenaudokite jokių kitų elektrinių prietaisų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Gazuotų gėrimų talpyklos gali sprogti.

- ▸ Vėsinimo skyriuje nelaikykite talpyklų su angliarūgštės prisotintais gėrimais.

Akių sužalojimas prasiskverbus degiam šaltnešiui ir kenksmingoms dujoms.

- ▸ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

Prižiūrėkite, kad prietaisas nepakryptų.

- ▸ Nelipkite ir nesiremkite ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!
Eksploatuojant kai kurios dalys, esančios prietaiso kitoje pusėje, įkaista.
▸ Niekada nelieskite karštų dalių.

⚠ ATSARGIAI – Žalos sveikatai pavojus!
Norint išvengti užteršimo maisto produktais, būtina laikytis toliau pateiktų instrukcijų.
▸ Jei durys atidaromos ilgesniam laikui, gali labai padidėti prietaiso paviršių temperatūra.
▸ Reguliariai valykite paviršius, ant kurių gali patekti maisto produktų, ir lengvai pasiekiamus išleidimo sistemų paviršius.
▸ Žalią mėsą ir žuvį sudėkite į tinkamus šaldytuvo stalčius taip, kad jie nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų.
▸ Jei šaldytuvas ar šaldiklis ilgai nenaudojamas, išjunkite prietaisą, jį atitirpinkite, išvalykite ir palikite atviras duris, kad nesusidarytų pelėsis.

Prietaise esančiose dalyse iš metalo ar metalo imitacijos gali būti aliuminio. Jei rūgščių maisto produktų patenka ant aliumininių prietaiso dalių, į maisto produktus gali būti perduodama aliuminio jonų.
▸ Nevalgykite užterštų maisto produktų.

1.8 Prietaiso apgadinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!
Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.
▸ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
▸ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
▸ Jei prietaisas, el. tinklo jungiamasis laidas arba įžeminimo kabelis yra apgadinti, nedelsdami ištraukite el. tinklo jungiamojo laido el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
▸ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. →*Psl. 68*

Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.
▸ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.

- ▸ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▸ Jei šio prietaiso el. tinklo arba prietaiso prijungimo kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu el. tinklo prijungimo kabeliu arba specialiu prietaiso prijungimo kabeliu, kurį galite įsigyti iš gamintojo arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!



Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▸ Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba degimo šaltinių.
- ▸ Išvėdinkite patalpą.
- ▸ Išjunkite prietaisą. →*Psl. 59*
- ▸ Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▸ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. →*Psl. 68*

2 Materialinės žalos išvengimas

DĖMESIO

Jei perstumdami prietaisą perkreipsite prietaiso ratukus, galite subraižyti grindis.

- ▸ Prietaisą transportuokite vežimėliu.
- ▸ Prietaisui perstumti naudokite grindų apsaugą, nevežkite zigzagu.

Sėdant ar lipant ant prietaiso, apatinės dalies, ištraukiamųjų bėgelių ar durų, prietaisas gali būti apgadintas.

- ▸ Nelipkite ant prietaiso, apatinės dalies, ištraukiamųjų bėgelių, durų ir nesiremkite į juos.

Alyva ar tepalu užterštos plastikinės dalys ir durų sandarikliai gali tapti porėti.

- ▸ Prižiūrėkite, kad plastikinės dalys ir durų sandarikliai nebūtų alyvuoti ir tepaluoti.

Prietaise esančiose dalyse iš metalo ar metalo imitacijos gali būti aliuminio. Aliuminis pradeda rūdyti ir pakeičia spalvą, kai ant jo patenka rūgščių maisto produktų.

- ▸ Prietaise laikykite tik supakuotus maisto produktus.

Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformuotis ir pakeisti spalvą.

- ▸ Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

3 Aplinkosauga ir taupymas

3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

▸ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Statymo vietos parinkimas

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių:
  – 30 mm atstumu nuo elektrinių ir dujinių viryklių;
  – 300 mm atstumu nuo skystuoju kuru ir anglimis kūrenamų viryklių.
- Iki galinės sienelės turi likti 50 mm atstumas.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite išorinių ventiliacijos angų.

Energijos taupymas naudojant

Pastaba. Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

- Prietaisą atidarykite tik trumpam, paskui rūpestingai uždarykite.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite vidinių ventiliacijos angų ar išorinių ventiliacijos angų.
- Įsigytus maisto produktus transportuokite šaltkrepšyje ir greitai sudėkite į šaldytuvą.
- Palaukite, kol šilti maisto produktai ir gėrimai atvės, tik tada juos sudėkite.
- Norėdami išnaudoti šaldytų produktų šaltį, atitirpinamus produktus sudėkite į šaldytuvo skyrių.
- Tarp maisto produktų ir galinės sienelės visada palikite šiek tiek vietos.

4 Pastatymas ir prijungimas

4.1 Komplektacija

Išpakavę visas dalis patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.
Jei turite pretenzijų, kreipkitės į Jus aptarnaujantį prekybininką arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą →*Psl. 68*.

Siuntos sudėtis:

- Pastatomas prietaisas
- Įranga ir priedai [1]
- Montavimo instrukcija
- Naudojimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas
- Garantijos priedas [2]
- Energijos vartojimo efektyvumo lentelė
- Informacija apie energijos sąnaudas ir garsus
- Informacija apie Home Connect

4.2 Statymo vietos kriterijai

⚠ ĮSPĖJIMAS
Sprogimo pavojus!
Jei prietaisas statomas per ankštoje patalpoje, atsiradus nuotėkiui iš šalt-

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos
[2] Ne visose šalyse

nešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- Prietaisą statykite tik tokioje patalpoje, kurioje 1 m^3 tūrio tenka 8 g šaltnešio. Šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje.
  → *"Prietaisas", Pav.* 1/8 *Psl. 56*

Atsižvelgiant į modelį, iš gamyklos pristatytas prietaisas gali sverti iki 75 kg.
Pagrindas turi būti pakankamai stabilus, kad išlaikytų prietaiso svorį.
Pagrindas turi būti lygus.
Šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 10 °C iki 43 °C.
Jei laikomasi leidžiamosios aplinkos temperatūros diapazono, prietaisas atlieka visas funkcijas.

4.3 Prietaiso montavimas

- Prietaisą montuokite pagal pateiktą montavimo instrukciją.

4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Išimkite informacinę medžiagą.
2. Nuimkite apsaugines plėveles ir transportavimo apsaugas, pvz., lipniąsias juostas, ir išimkite iš kartoninių dėžių.
3. Pirmą kartą išvalykite prietaisą.
   → *Psl. 63*

4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

Reikalavimas: Jei prietaisas buvo gabenamas gulsčioje padėtyje, jį pastatę ne mažiau nei valandą palaukite, tik tada junkite prie elektros jungties.

1. Prie prietaiso prijunkite prietaiso maitinimo kabelio kištuką.
2. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą. Prietaiso prijungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.
   → *"Prietaisas", Pav.* 1/8 *Psl. 56*
3. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.

✔ Temperatūros indikatoriuje rodoma animacija, o valdymo skydelis yra užblokuotas.
✔ Prietaisas yra parengtas naudoti, kai išsijungia animacija ir šviečia temperatūros indikatorius.

5 Susipažinimas

5.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.
→ *Pav.* 1

A	Šaldytuvo skyrius → *Psl. 62*
B	Vėsinimo skyrius → *Psl. 62*
1	Valdymo skydelis → *Psl. 57*
2	Apšvietimas [1]
3	Butelių lentyna → *Psl. 57*
4	Kilnojamoji lentyna → *Psl. 57*
5	Ištraukiamosios lentynos → *Psl. 57*
6	Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi → *Psl. 57*
7	Vėsinimo stalčius → *Psl. 58*
8	Specifikacijų lentelė → *Psl. 68*

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

9	Įsukamoji kojelė
10	Durų lentyna dideliems buteliams →*Psl. 58*

Pastaba. Dėl savybių ir dydžio Jūsų prietaiso ir paveikslėlių vaizdas gali neatitikti.

5.2 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.
→*Pav.* **2**

1	⏻ naudojamas prietaisui įjungti ir išjungti.
2	wifi užmezga ryšį su namų WLAN („Wi-Fi“) arba jį išjungia.
3	šviečia tuomet, kai naudotojo pasirenkamos nuostatos yra nustatytos naudojant programėlę Home Connect. Daugiau informacijos rasite programėlėje Home Connect.
4	Indikacinė juosta perduoda optinę reakciją.
5	− / + naudojami šaldytuvo skyriaus temperatūrai nustatyti.
6	super naudojamas Intensyvus šaldymas įjungti arba išjungti.
7	eco įjungia arba išjungia energijos taupymo režimą.
8	menu aktyvina ir pasyvina nustatymo režimą.
9	alarm išjungia įspėjamąjį signalą.

6 Įranga

Jūsų prietaiso įranga priklauso nuo modelio.

6.1 Lentyna

Norėdami įdėti lentyną pageidaujamoje vietoje, turite ją išimti ir tada dėti kitoje vietoje.
→ *"Lentynų išėmimas", Psl. 63*

6.2 Kilnojamoji lentyna

Galite perkelti kilnojamąją lentyną, jei norite ant žemiau esančios lentynos laikyti aukštus indus, pvz., ąsočius ar butelius.
Galite ištraukti priekinę kilnojamosios lentynos dalį ir ją pastumti po galine kilnojamosios lentynos dalimi.
→*Pav.* **3**
Jei reikia daugiau vietos, galite užlenkti priekinę ir galinę kilnojamosios lentynos dalis.
→*Pav.* **4**

6.3 Butelių lentyna

Butelius saugiai laikykite butelių lentynoje.
Norėdami įdėti butelių lentyną pageidaujamoje vietoje, turite ją išimti ir tada dėti kitoje vietoje.
→ *"Lentynų išėmimas", Psl. 63*

6.4 Ištraukiamosios lentynos

Apdorotus maisto produktus laikykite uždengtus ištraukiamojoje lentynoje.

6.5 Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi

Šviežius vaisius ir daržoves nesupakavę laikykite vaisių ir daržovių stalčiuje.
Supjaustytus vaisius ir daržoves uždenkite arba laikykite sandariai supakuotus.
Drėgmės reguliatoriumi galite sureguliuoti oro drėgmę vaisių ir daržovių stalčiuje. Tuomet šviežius vaisius ir

daržoves galėsite laikyti ilgiau nei įprastomis sąlygomis.
→ *Pav.* **5**

Oro drėgmę vaisių ir daržovių stalčiuje galite nustatyti pagal laikomų maisto produktų rūšį ir kiekį, perstumdami drėgmės reguliatorių:

- Stumkite dešinėn, kad nustatytumėte nedidelę oro drėgmę, kai laikote daugiausia vaisius, įvairius produktus arba didelį kiekį.
- Stumkite kairėn, kad nustatytumėte didelę oro drėgmę, kai laikote daugiausia daržoves arba nedidelį kiekį.

Atsižvelgiant į laikomų produktų kiekį ir rūšį, vaisių ir daržovių stalčiuje gali susidaryti kondensato.
Sausa šluoste išvalykite kondensatą, drėgmės reguliatoriumi nustatykite nedidelę oro drėgmę.
Kad būtų išsaugoma maisto kokybė ir aromatas, šalčiui jautrių vaisių ir daržovių nelaikykite prietaise. Juos, pavyzdžiui, ananasus, bananus, citrusinius vaisius, agurkus, cukinijas, paprikas, pomidorus ir bulves, laikykite maždaug 8–12 °C temperatūroje.

6.6 Vėsinimo stalčius

Vėsinimo stalčiuje žemesnėje temperatūroje laikykite greitai gendančius maisto produktus, pvz., žuvį, mėsą ir dešrą.

6.7 Durų lentynos

Norėdami įdėti durų lentyną pageidaujamoje vietoje, galite ją perstumti arba išimti ir dėti kitoje vietoje.
→ *"Durų lentynų išėmimas", Psl. 64*

Patarimai

- Jei durų lentyna prikrauta, perstumdami ją šiek tiek pakelkite.
- Norėdami tvarkingai išdėlioti maisto produktus, įstatykite durų lentyną stalčiaus tvirtinimo griovelyje.

→ *Pav.* **6**

7 Svarbiausia informacija apie valdymą

7.1 Prietaiso įjungimas

1. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.
→ *Psl. 56*
Pastaba. Jei prieš tai prietaisas buvo išjungtas valdymo skydeliu, 3 sekundžių spauskite ⏻.

✔ Temperatūros indikatoriuje rodoma animacija, o valdymo skydelis yra užblokuotas.
✔ Prietaisas yra parengtas naudoti, kai išsijungia animacija ir šviečia temperatūros indikatorius.
✔ Prietaisas pradeda šaldyti.

2. Nustatykite norimą temperatūrą.
→ *Psl. 59*

7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos

- Kai įjungsite prietaisą, nustatyta temperatūra bus pasiekta tik po kelių valandų.
Kol nepasiekta nustatyta temperatūra, nedėkite jokių maisto produktų.
- Uždarydami dureles stebėkite, kad sudėtas maistas netrukdytų jų uždaryti.
- Uždarius dureles gali susidaryti žemas slėgis. Dėl to bus sunku jas atidaryti. Šiek tiek palaukite, kol žemas slėgis pasiskirstys.
- Jei dažnai atidarinėjote dureles arba sudėjote didelį šiltų maisto produktų kiekį, prietaiso temperatūra trumpą laiką gali neatitikti nurodytosios.

7.3 Prietaiso išjungimas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ⏻.

7.4 Temperatūros nustatymas

Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.
2. Spaudykite −/+, kol temperatūros indikatorius parodys norimą temperatūros nuostatą.
   Rekomenduojama šaldytuvo skyriaus temperatūra yra 4 °C.

8 Papildomos funkcijos

Sužinokite, kokias savo prietaiso funkcijas galite nustatyti papildomai.

8.1 Intensyvus šaldymas

Pasirinkus Intensyvus šaldymas, šaldytuvo skyrius šaldomas visu pajėgumu.
Prieš padėdami laikyti didelius maisto produktų kiekius šaldytuvo skyriuje, įjunkite Intensyvus šaldymas.

Pastaba. Kai įjungta funkcija Intensyvus šaldymas, prietaisas gali veikti garsiau.

Intensyvus šaldymas įjungimas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.
2. Paspauskite **super** ❄.

✔ Šviečia **super** ❄.

Pastaba. Maždaug po 6 val. prietaise perjungiamas įprastinis režimas.

Intensyvus šaldymas išjungimas

▸ Paspauskite **super** ❄.

✔ Rodoma prieš tai nustatyta temperatūra.

8.2 Energijos taupymo režimas

Pasirinkę energijos tausojimo režimo funkciją, perjungsite prietaiso elektros energijos tausojimo režimą.
Prietaisas automatiškai pakeičia temperatūrą.

Šaldytuvo skyrius	6 °C
Vėsinimo skyrius	0 °C

Energijos taupymo režimo įjungimas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.
2. Paspauskite **eco** ∅.

✔ Indikacinė juosta šviečia žaliai.

Energijos taupymo režimo išjungimas

▸ Paspauskite **eco** ∅.

✔ Rodoma prieš tai nustatyta temperatūra.

8.3 Rimties režimas

Tyliajame režime išjungiamos visos nebūtinos funkcijos.

Veikiant rimties režimui išjungiamos šios funkcijos:

- Intensyvus šaldymas
- Signalas
- Vidaus apšvietimas
- Garso signalai
- Pranešimai valdymo skydelyje

Pastaba. Veikiant rimties režimui valdymo skydelio apšvietimas išjungiamas. **eco** ∅ šviečia.

Rimties režimo įjungimas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.

2. Paspauskite **eco** ∅ ir palaikykite 6 sekundes, kol užges rodmuo.

✔ **eco** ∅ šviečia.

Pastaba. Maždaug po 74 sekundžių prietaisas persijungia į normalų režimą.

Rimties režimo išjungimas

▸ Paspauskite **eco** ∅ ir palaikykite 6 sekundes.

9 Signalas

9.1 Durų signalas

Jei prietaiso durys ilgai laikomos atidarytos, įsijungia durų signalas. Pasigirsta įspėjamasis signalas, raudonai mirksi **alarm** 🔕 ir indikacinė juosta.

Durelių įspėjamojo signalo išjungimas

▸ Uždarykite prietaiso duris arba paspauskite **alarm** 🔕.

✔ Įspėjamasis signalas išjungtas.

10 Home Connect

Šis prietaisas palaiko kompiuterinius tinklus. Norėdami valdyti funkcija Home Connect programėle, susiekite savo prietaisą su mobiliuoju galiniu prietaisu.

Home Connect paslaugos teikiamos ne visose šalyse. Home Connect funkcijos prieinamumas priklauso nuo to, ar Home Connect paslaugos teikiamos Jūsų šalyje. Daugiau informacijos apie tai rasite: *www.home-connect.com*.

Kad galėtumėte naudoti Home Connect, pirmiausia sukonfigūruokite ryšį su namų tinklo WLAN (Wi-Fi [1]) ir su Home Connect programėle.

Įjungę prietaisą palaukite ne trumpiau kaip 3 minutes, kol pasibaigs vidinė prietaiso iniciacija. Tik tada įdiekite Home Connect.

Programėlė Home Connect padės Jums, teikdama nurodymus per visą registravimosi procedūrą. Laikykitės instrukcijų ir atkreipkite dėmesį į nuorodas Home Connect programėlėje.

Pastabos

- Perskaitykite šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir užtikrinkite, kad jų būtų laikomasi ir tada, kai valdote prietaisą Home Connect programėle. → *"Sauga", Psl. 49*
- Pačiame prietaise atliekamiems valdymo veiksmams visada teikiamas pirmumas. Tuo metu valdyti Home Connect programėle negalima.

10.1 Home Connect diegimas

Reikalavimas: Prietaisas įrengimo vietoje prisijungęs prie namų WLAN („Wi-Fi“).

1. Nuskaitykite šį QR kodą.

   Nuskaitę QR kodą galite įdiegti programėlę Home Connect ir susieti savo prietaisą.
2. Vadovaukitės programėlėje Home Connect pateikiamomis instrukcijomis.

[1] Wi-Fi yra registruotas Wi-Fi Alliance prekės ženklas.

10.2 Ryšio su namų WLAN („Wi-Fi“) įjungimas

1. Jei norite aktyvinti nustatymo režimą, spustelėkite **menu** ☰.
2. Paspauskite **wifi** ᯤ.

10.3 Ryšio su namų WLAN („Wi-Fi“) išjungimas

▸ Paspauskite **wifi** ᯤ.

10.4 Home Connect programinės įrangos naujinių diegimas

Pastaba. Jei yra Home Connect programinės įrangos naujinys, programėlėje Home Connect rodomas pranešimas.
Naujausią programinės įrangos versiją rasite programėlėje Home Connect, atvėrę atitinkamo prietaiso informaciją.

▸ Norėdami įdiegti Home Connect programinės įrangos naujinį, vadovaukitės programėlėje Home Connect pateikiamomis instrukcijomis.

✔ Kol diegiama, kai kurie valdymo pulto mygtukai yra užblokuoti.

10.5 Home Connect nuostatų atkūrimas

Jei atsirado prietaiso ryšio su namų WLAN („Wi-Fi“) trikčių arba norite savo prietaisą susieti su kitu namų WLAN („Wi-Fi“), galite atkurti Home Connect nuostatas.

▸ 7–10 sekundžių laikykite nuspaustą **wifi** ᯤ, kol pasigirs trečiasis garso signalas.

✔ Home Connect nuostatos atkurtos.

10.6 Nuotolinė diagnozė

Naudodamasi nuotoline diagnoze, klientų aptarnavimo tarnyba gali prieiti prie Jūsų prietaiso, jeigu Jūs kreipėtės į ją su tokiu pageidavimu, Jūsų prietaisas yra susietas su Home Connect serveriu ir nuotolinės diagnozės paslauga yra teikiama toje šalyje, kurioje Jūs naudojate prietaisą.

Patarimas. Daugiau informacijos bei nuorodų dėl nuotolinės diagnozės prieinamumo Jūsų šalyje rasite vietinio tinklalapio techninės priežiūros / pagalbos srityje: *www.home-connect.com*.

10.7 Duomenų apsauga

Atkreipkite dėmesį į nuorodas dėl duomenų apsaugos.

Jūsų prietaisas, pirmą kartą užmezgęs ryšį su namų tinklu, prijungtu prie interneto, Home Connect serveriui perduoda tokių kategorijų duomenis (pirmoji registracija):

- unikalioji prietaiso žyma (ją sudaro prietaiso kodai ir įrengto Wi-Fi ryšio modulio MAC adresas);
- Wi-Fi ryšio modulio saugos sertifikatas (IT priemonėmis užtikrinama ryšio apsauga);
- dabartinė Jūsų buitinio prietaiso programinės ir aparatinės įrangos versija;
- prieš tai galimai atlikto gamyklinių nuostatų atkūrimo būsena.

Šia pirmąja registracija paruošiamos naudoti Home Connect funkcijos. Ją reikia atlikti tik tada, kai pirmą kartą norite naudotis Home Connect funkcijomis.

Pastaba. Atkreipkite dėmesį, kad Home Connect funkcijas galima naudoti tik kartu su programėle Home Connect. Informaciją apie duomenų apsaugą galite peržiūrėti programėlėje Home Connect.

11 Šaldytuvo skyrius

Šaldytuvo skyriuje galite laikyti pieno produktus, kiaušinius, paruoštus patiekalus, kepinius, atidarytas konservų dėžutes ir kietąjį sūrį.
Temperatūrą galima reguliuoti nuo 2 °C iki 8 °C.
Laikydami vėsiai galite trumpai arba vidutinį laiką išsaugoti ir greitai gendančius maisto produktus. Kuo žemesnė temperatūra nustatyta, tuo ilgiau maisto produktai išlieka šviežį.

11.1 Patarimai dėl maisto produktų laikymo šaldytuvo skyriuje

- Dėkite tik šviežius, neapgedusius maisto produktus.
- Maisto produktus laikykite sandariai supakuotus arba uždengtus.
- Nedėkite maisto produktų prie vidinių ventiliacijos angų ar prie pat galinės sienelės, kad nebūtų trikdoma oro cirkuliacija ir maisto produktai nesušaltų.
- Palaukite, kol šiltas maistas ir gėrimai atvės.
- Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodytą produkto laikymo arba suvartojimo datą.

11.2 Šalčio zonos šaldytuvo skyriuje

Cirkuliacinė vėsinimo sistema užtikrina tolygią cirkuliaciją šaldytuvo skyriuje ir vienodą temperatūrą visose lentynose.

Šalčiausia zona

Šalčiausia zona yra vėsinimo stalčiuje.

Patarimas. Šalčiausioje zonoje laikykite greitai gendančius maisto produktus, pvz., žuvį, dešrą ir mėsą.

12 Vėsinimo skyrius

Vėsinimo skyriuje švieži maisto produktai išlieka kokybiški ilgiau nei laikant šaldytuvo skyriuje.
Vėsinimo skyriuje palaikoma maždaug 0 °C temperatūra.
Žema temperatūra ir optimali oro drėgmė vėsinimo stalčiuje užtikrina tinkamiausias sąlygas greitai gendantiems maisto produktams.

12.1 Laikymo laikas vėsinimo skyriuje, 0 °C

Laikymo laikas priklauso nuo pradinės produktų kokybės.

Maisto produktai	Laikymo laikas
Šviežia žuvis, jūros gėrybės	iki 3 dienų
Paukštiena, mėsa (virta, kepta)	iki 5 dienų
Jautiena, kiauliena, aviena, dešra (pjaustyta)	iki 7 dienų
Rūkyta žuvis, brokoliai	iki 14 dienų
Salotos, pankoliai, abrikosai, slyvos	iki 21 dienos
Minkštieji sūriai, jogurtas, varškė, pienas, žiediniai kopūstai	iki 30 dienų

13 Atitirpinimas

13.1 Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas

Prietaiso šaldytuvo skyrius atitirpinamas automatiškai.

13.2 Atitirpinimas vėsinimo skyriuje

Jūsų prietaiso vėsinimo skyrius atitirpinamas automatiškai.

14 Valymas ir priežiūra

Išvalyti neprieinamas vietas reikia pavesti klientų aptarnavimo tarnybai. Klientų aptarnavimo tarnybos atliekamas valymas gali būti mokamas.

14.1 Prietaiso paruošimas valyti

1. Išjunkite prietaisą. →*Psl. 59*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
   Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus maisto produktus ir padėkite vėsioje vietoje.
   Ant maisto produktų uždėkite šaldymo blokelių, jei turite.
4. Išimkite iš prietaiso visas įrangos dalis ir priedus. →*Psl. 63*
5. Išmontuokite vaisių ir daržovių skyriaus dangtį.

14.2 Prietaiso valymas

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Elektros smūgio pavojus!
Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.
- ▸ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

Ant apšvietimo elementų ar į valdymo elementus patekęs skystis gali kelti pavojų.
- ▸ Saugokite, kad vandens, kuriuo valote prietaisą, nepatektų ant apšvietimo elementų arba į valdymo elementus.

DĖMESIO
Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.
- ▸ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▸ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▸ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.

Aštrūs arba smailūs daiktai pažeidžia durų lentynos bėgelį.
- ▸ Niekada nevalykite durų lentynos bėgelio aštriais ar smailiais daiktais, pvz., peiliu.

Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformuotis ir pakeisti spalvą.
- ▸ Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

1. Paruoškite prietaisą valyti. →*Psl. 63*
2. Prietaisą, įrangos dalis, prietaiso dalis, priedus ir durų sandariklius nuvalykite valymo servetėle, drungnu vandeniu ir neutralaus pH ploviklio.
3. Kruopščiai nusausinkite minkšta sausa šluoste.
4. Įstatykite įrangos dalis ir įmontuokite išmontuojamąsias prietaiso dalis.
5. Prijunkite prietaiso elektros jungtis. →*Psl. 12*
6. Sudėkite maisto produktus.

14.3 Įrangos dalių išėmimas

Jei norite kruopščiai nuvalyti įrangos dalis, išimkite jas iš prietaiso.

Lentynų išėmimas

- ▸ Pakelkite priekinę lentynos dalį ① ir išimkite ją traukdami ②.
  →*Pav.* **7**

Kilnojamosios lentynos išėmimas

1. Abi lentynos dalis lenkite į viršų ①, kartu išimkite ② ir tuomet ištraukite bėgelį ③.
   → *Pav.* **8**
2. Norėdami išmontuoti lentyną, išimkite šoninius laikiklius.
   → *Pav.* **9**

Durų lentynų išėmimas

▸ Pakelkite durų lentynos priekinę dalį ① ir išimkite lentyną ②.
→ *Pav.* **10**

Ištraukiamųjų lentynų išėmimas

1. Išimkite durų lentyną, skirtą dideliems buteliams. → *Psl. 64*
2. Iki galo ištraukite ištraukiamąją lentyną.
3. Priekyje kilstelėkite ištraukiamąją lentyną ① ir išimkite ją ②.
   → *Pav.* **11**

Vaisių ir daržovių stalčiaus išėmimas

1. Iki galo ištraukite vaisių ir daržovių stalčių.
2. Priekyje kilstelėkite vaisių ir daržovių stalčių ① ir jį išimkite ②.
   → *Pav.* **12**

Vėsinimo stalčiaus išėmimas

1. Iki galo ištraukite vėsinimo stalčių.
2. Pakelkite vėsinimo stalčiaus priekinę dalį ① ir išimkite jį ②.
   → *Pav.* **13**

Stalčiaus priekinės dalies išėmimas

▸ Įspauskite šoninius stalčiaus fiksatorius ① ir sukamuoju judesiu nuimkite stalčiaus priekinę dalį nuo stalčiaus ②.
→ *Pav.* **14**

14.4 Prietaiso dalių išmontavimas

Jei norite kruopščiai išvalyti prietaisą, galite iš jo išimti tam tikras dalis.

Virš vaisių ir daržovių stalčiaus esančios lentynos išmontavimas

1. Išimkite vaisių ir daržovių stalčių.
   → *Psl. 64*
2. Išimkite laikymo stalčių.
3. Lentyną virš vaisių ir daržovių stalčiaus ir vaisių ir daržovių stalčiaus uždangą šiek tiek patraukite į priekį.
4. Pastumkite drėgmės reguliatorių į dešinę.
5. Kilstelėkite vaisių ir daržovių stalčiaus uždangą ①, pastumkite į galą ② ir išimkite pakreipę į apačią.
   → *Pav.* **15**
6. Kilstelėkite virš vaisių ir daržovių stalčiaus esančios lentynos priekinę dalį ① ir išimkite lentyną ②.
   → *Pav.* **16**

Pastaba. Vėl dėdami lentyną virš vaisių ir daržovių stalčiaus, atkreipkite dėmesį, kad būtų tinkamai uždėtas vaisių ir daržovių stalčiaus dangtis. Vaisių ir daržovių stalčiaus dangtis užtikrina tolygų oro paskirstymą ir tinkamiausią vėsinimą.

Stalčiaus bėgelio išėmimas

▸ Atlaisvinkite laikiklį ① ir išimkite stalčiaus bėgelį ②.
→ *Pav.* **17**

15 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgio pavojus!
Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.
- Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Jei šio prietaiso el. tinklo arba prietaiso prijungimo kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu el. tinklo prijungimo kabeliu arba specialiu prietaiso prijungimo kabeliu, kurį galite įsigyti iš gamintojo arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas nešaldo, šviečia indikatoriai ir veikia apšvietimas.	Demonstracinis režimas įjungtas. **1.** Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. **2.** Po 5 minučių vėl prijunkite prietaisą. ✔ Temperatūros indikatoriuje rodoma animacija, o valdymo skydelis yra užblokuotas. **3.** Palaukite, kol pasibaigs animacija. **4.** Paspauskite **super** ✲ ir laikykite 10 sekundžių, kol pasigirs 4 garso signalai. ✔ Valdymo skydelyje trumpai rodoma "OFF". **5.** Praėjus tam tikram laikui patikrinkite, ar prietaisas šaldo.
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. ▸ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše.
Dažniau ir ilgesniam laikui įsijungia šalčio agregatas.	Prietaisas buvo dažnai darinėjamas. ▸ Jei nebūtina, neatidarykite prietaiso durų.
	Uždengtos išorinės ventiliacijos angos. ▸ Pašalinkite prieš išorines ventiliacijos angas esančias kliūtis.
	Tai ne klaida. Modernūs šaldymo įrenginiai įsijungia dažniau ir jiems galima nustatyti skirtingas galios pakopas, todėl jie šaldo veiksmingiau. ▸ Pašalinkite prieš išorines ventiliacijos angas esančias kliūtis.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Dažniau ir ilgesniam laikui įsijungia šalčio agregatas.	▸ Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių. Saugokite prietaisą nuo ilgalaikių tiesioginių saulės spindulių. ▸ Prietaiso dureles laikykite atidarytas kiek įmanoma trumpiau. ▸ Prieš dėdami palaukite, kol šiltas maistas ir gėrimai atvės.
Home Connect veikia netinkamai.	Galimos įvairios priežastys. ▸ Pasirinkite *www.home-connect.com*.
Temperatūros indikatoriuje rodoma "E" arba "d".	Elektronika aptiko klaidą. **1.** Išjunkite prietaisą. →*Psl. 59* **2.** Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. **3.** Po 5 minučių vėl prijunkite prietaisą. **4.** Jei pranešimas vis dar rodomas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše.
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje pasirodo pranešimas "E63..".	Sugedo ventiliatorius. ▸ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše.
Pasigirsta įspėjamasis signalas, raudonai mirksi **alarm** 🔕 ir indikacinė juosta. Įjungtas durelių įspėjamasis signalas.	Prietaiso durys atidarytos. ▸ Uždarykite prietaiso duris.
Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.	Galimos įvairios priežastys. **1.** Išjunkite prietaisą. →*Psl. 59* **2.** Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą. →*Psl. 58* ▸ Jei temperatūra per aukšta, po poros valandų vėl patikrinkite temperatūrą. ▸ Jei temperatūra per žema, temperatūrą vėl patikrinkite kitą dieną.
Prietaisas burzgia, burbuliuoja, zirzia, gurgia, spragsi arba traška.	Tai ne klaida. Veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus. Vamzdžiais teka šaltnešis. Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba elektromagnetiniai vožtuvai. Vyksta automatinis atitirpinimas. Nieko daryti nereikia.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Iš prietaiso sklinda triukšmas.	Prietaisas pastatytas nelygiai. ▸ Gulsčiuku išlygiuokite prietaisą ir įsukamąsias kojeles.
	Prietaisas nėra pastatytas laisvai. ▸ Laikykitės mažiausių leidžiamųjų atstumų iki prietaiso.
	Įrangos dalys kliba arba užstringa. ▸ Patikrinkite išimamąsias įrangos dalis ir, jei reikia, įdėkite iš naujo.
	Buteliai arba indai liečiasi tarpusavyje. ▸ Patraukite butelius arba indus vieną nuo kito.

16 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

16.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

1. Išjunkite prietaisą. →*Psl. 59*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
   Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus maisto produktus.
4. Išvalykite prietaisą. →*Psl. 63*
5. Kad prietaiso vidus vėdintųsi, palikite jį atidarytą.

16.2 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Žalos sveikatai pavojus!
Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.
- Kad vaikams būtų sunkiau įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžių.
- Neleiskite vaikams artintis prie nebenaudojamo prietaiso.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Gaisro pavojus!
Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.
- Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.
   Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

17 Klientų aptarnavimo tarnyba

Laikomės Ekologinio projektavimo reglamento, tad prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominės erdvės šalyse iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.
Be to, mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje kitų funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių, kurių laikome sandėliuose, galėsite įsigyti daugiausia 15 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.
Jei norite gauti daugiau informacijos, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Pastaba. Kol taikoma vietoje galiojanti gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos. Minimalus garantijos laikas (gamintojo garantija privatiems naudotojams) Europos ekonominėje erdvėje yra 2 metai pagal vietoje garantijos suteikimo sąlygas. Garantijos suteikimo sąlygos neturi jokios įtakos kitoms teisėms arba pretenzijoms, kurias Jums numato vietos teisė.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite nuskaitę QR kodą pateiktame dokumente su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis, mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje iš savo pardavėjo arba rasite mūsų interneto svetainėje.
Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis gausite nuskaitę QR kodą pateiktame dokumente su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis arba rasite mūsų interneto svetainėje.

17.1 Gaminio numeris (E-Nr.), pagaminimo numeris (FD) ir eilės numeris (Z-Nr.)

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti gaminio numerį (E-Nr.), pagaminimo numerį (FD) ir eilės numerį (Z-Nr.), kuriuos rasite prietaiso specifikacijų lentelėje.
→ *"Prietaisas", Pav.* **1** / 8 *Psl. 56*
Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

18 Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.
→ *"Prietaisas", Pav.* **1** / 8 *Psl. 56*
Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialia ES produktų duomenų baze EPREL. Toliau, ieškodami modelio, vadovaukitės pateiktomis instrukcijomis.
Modelio žymą sudaro produkto numerio (E-Nr.) specifikacijų lentelėje ženklai prieš pasvirąjį brūkšnį. Arba modelio žymą galite rasti ir pirmoje ES energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo eilutėje.
Įmontuotų šviesos šaltinių skaičius priklauso nuo modelio.
Šiame gaminyje įrengtas D energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

[1] Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse

Šviesos šaltinį galima įsigyti kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik išmokytiems specialistams.

18.1 Informacija apie laisvąją ir atvirojo kodo programinę įrangą

Šiame gaminyje yra programinės įrangos komponentų, kuriems autorių teisių savininkas suteikė laisvosios ir atvirojo kodo programinės įrangos licenciją.
Atitinkama informacija apie licenciją įrašyta į buitinį prietaisą. Atitinkamą informaciją apie licenciją taip pat galima pasiekti naudojant Home Connect programėlę: „Profilis -> Teisinė informacija -> Informacija apie licencijas“. [1] Informaciją apie licenciją galite atsisiųsti ir iš firminio produkto interneto svetainės. (Gaminio interneto svetainėje ieškokite savo turimo prietaiso modelio ir kitų dokumentų.)
Kitas būdas gauti atitinkamą informaciją – užklausti el. pašto adresu ossrequest@bshg.com arba kreiptis į „BSH Hausgeräte GmbH“ adresu Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Miunchenas.
Susijęs pirminis kodas pateikiamas jo paprašius.
Užklausą siųskite adresu ossrequest@bshg.com arba „BSH Hausgeräte GmbH“, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Tema: „OSSREQUEST“
Mokestis už jūsų užklausos tvarkymą bus įtrauktas į jums pateiktą sąskaitą.
Šis pasiūlymas galioja tris metus nuo pirkimo datos arba mažiausiai tokį laikotarpį, kai atitinkamam prietaisui siūlome techninę pagalbą ir atsarginės dalis.

19 Atitikties deklaracija

BSH Hausgeräte GmbH patvirtina, kad prietaisas su funkcija Home Connect atitinka esminius reikalavimus ir susijusias nuorodas, pateiktas Direktyvoje 2014/53/EU.
Išsamią RED atitikties deklaraciją rasite internete adresu *www.bosch-home.com*, prietaiso gaminio puslapyje, prie papildomų dokumentų.

CE

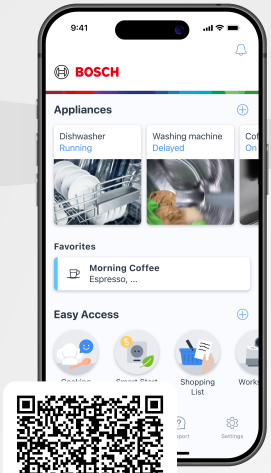
2,4 GHz juosta (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW
5 GHz juosta (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	JK (NI)			
5 GHz WLAN („Wi-Fi“): skirtas naudoti tik patalpose.									

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

AL	BA	MD	ME	MK	RS	JK	UA
5 GHz WLAN („Wi-Fi“): skirtas naudoti tik patalpose.							

Bosch Home Connect App



Connect your home appliance today and enjoy the following benefits:

- **Never waste energy again. If you have left the door open, you will receive a notification.**
- **Early reminders of food expiry dates. This way, you produce less waste and save money at the same time.**
- **Activate super cooling when you are out shopping to create the perfect conditions for your purchases when you arrive home.**

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9002022028 (061106)
et, lv, lt